

# DN

Den Noticia

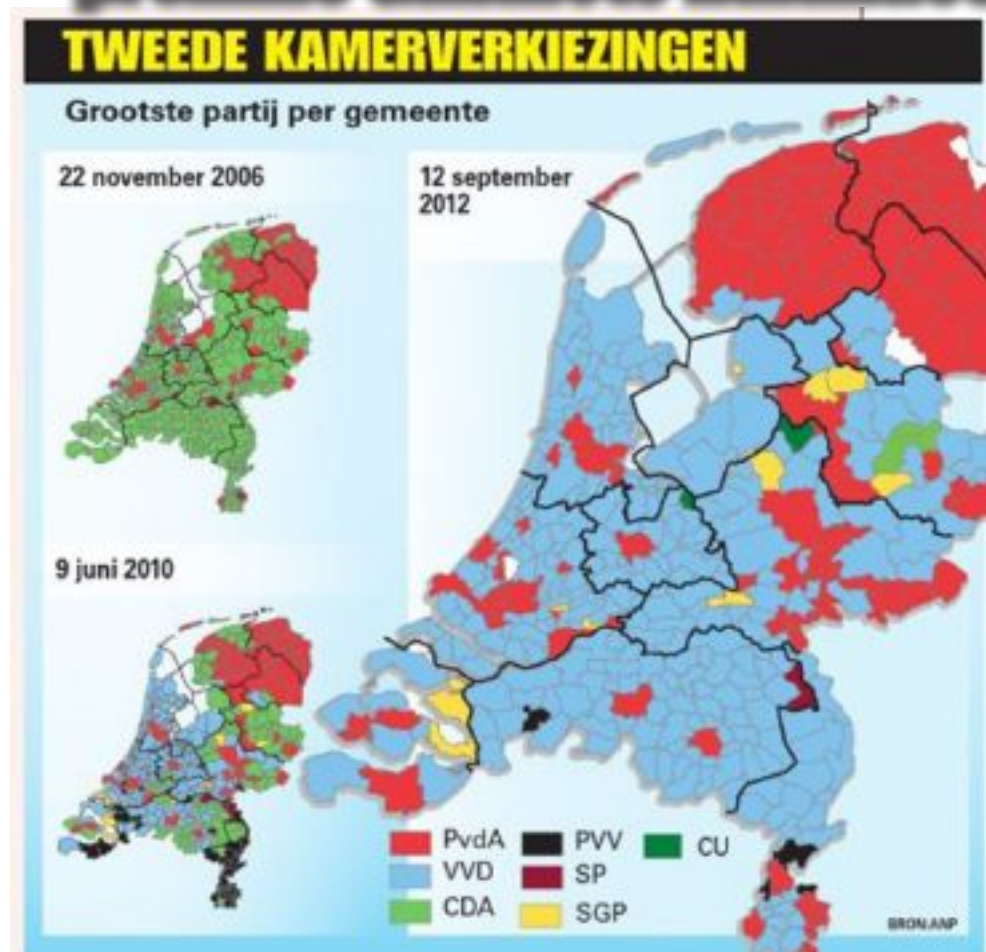
**DTI ta keur  
auto cu color  
di luz sea Geel  
of Blanco  
segun ley HID  
ta afgekeurd**


 Available on the  
App Store

## Paparrazzi a pasa limite di privacidad di famia real di Inglatera



## PvdA, VVD y SP lo por forma e proximo Gabinete Hulandes





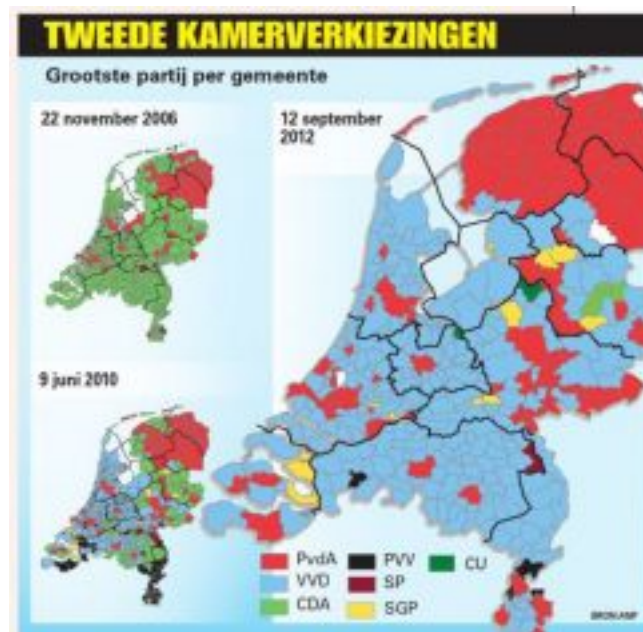
# PvdA, VVD y SP lo por forma e proximo Gabinete Hulandes



Manera ta conoci, despues di e resultado di eleccion pa TweedeKamer na Hulanda, diaranso ultimo, ayera mainta tempran, a inicia cu e reunionnan pa un po-

sibel formacion di un Gobierno nobo na Hulanda. Mientras tanto Mark Rutte a duna di conoce awe dia-

VVD, partido di Diedrick Samson, PvdA y SP, lo por yega na un formacion di un coalicion nobo pa e proximo Gobierno di Hulanda. Naturalmente, lo mester sinta hunto y delinea e programa di gobernacion y e prioridatnan den e proximo gobernacion aki, pero tur cos ta indica awe na Hulanda, cu practicamente e Gobierno nobo di Hulanda, lo



consisti di e tres partido politiconan aki y cu probablemente, Mark Rutte, lo ta e

Prome Ministro di e coalicion aki atrobe.

## DTI ta keur auto cu color di luz sea Geel of Blanco segun ley HID ta afgekeurd

Ultimo temponan por tuma nota di varios auto cu diferente luznan riba auto y tambe cu luz blauw, cora y mas pone aden y cual esaki ta contra ley, segun Dominico Werleman, hefe di Departamento di DTI. Den articulo 11 ta poni cu e luznan di auto dilanti cu ta manda ta e headlights cu mester ta blanco of geel pero si un auto mester bay DTI pa keur cu ta desvia di e color cu ta geel y blanco, manera ley ta bisa lo keur esaki af. Dominico Werleman a comenta, cu ultimo tempo por tuma nota cu hopi hende ta dorna nan auto cu diferente color di luz, e.o. riba whiper y otro caminda, pero tantee cu e otro luznan di color no cende hunto cu e luz principal di e auto y cu un tin un switch apart cu por paga of cende

e otro luz di color no ta ningun problema. Pa locual ta luznan di auto HID, DTI ta keur esakinan completamente ya cu nan no ta luznan manera cu ley ta stipula. Pero si cende e luz aki den anochi esaki ta keda den man di Cuerpo Policial cu nan control pa asina tuma accion. Pa locual ta tint tambe Dominico Werleman, a comenta cu ora un auto bin pa keur DTI tin un aparato pa midi e tint, si esaki mester pasa e limite manera ley ta stipula ta pone e doño di auto kite pa asina por pasa su keur y ora cu e caba di haya su stiker di keur bo ta haya bo cu cualkier persona ta bay otro caminda despues pa tinti esaki y manera e auto sali for di edificio di DTI cu haya su keur DTI no tin e control mas, sino bou man di Cu-



erpo Policial e ora ey regla cu wordo viola pa actua den cualkier riba un auto.



# Paparrazzi a pasa limite di privacidad di famia real di Inglatera

Mundo henter a ser sacudi awe pa fotonan semi desnudo di Katie Middleton, esposa di futuro Rey di Inglatera, Guillermo. Esaki na momento cu nan tabata disfruta di nan vacacion na Kuala Lumpur, prome cu nan bishita oficial na paisnan Asiatico cuminsa. E fotonan aki a ser saca den nan privacidad, fotonan cu a ser condena pa mundo henter, den e forma cu esaki nan aser saca y cu ta un invasion total di nan privatisacion. Nos por corda cu e ruman homber di e futro Rey di Inglatera, Guillermo, Harry, luna pasa tambe a kibra su privacidad na Las Vegas, Nevada, na Merca, ora a saca su potretnan completamente sunu cu muhca muhernan

sunu den su penthouse y tambe a ser condena.

Ta parce cu e dilema di nan Mama, Princess Diana ta persigui e dos yuinan aki, door di e Paparrazzi nan cu kier haya exclusividad y ta pasa e margen di descencia foto-



**Magazine Closer di Francia a publica e foto aki**







## E di dies aniversario di Siman di Sinta Teal ta dilanti porta. E aña aki ta toca e distrito di Dakota como e centro di e actividadnan aki

an cu tin un ser keri, cu ta sufriendo di e Malesa di Tipo Alzheimer-er (MTA). E Sinta Teal ya ta obtenibel pa un suma chikito na outlets nan na Aruba. Na tur Botica riba nos isla y na Sta, Cruz Valero Station

**Siman di Sinta Teal ta den porta**

E actividadnan lo cuminsa Diadomingo awor 16 di September te cu Diasabra 22 di September.

E aña aki e lema ta: "Convivi cu otro Sin Stigma".

Comunidad di Dakota y Aruba en general ta keda cordialmente invita pa join Fundación Alzheimer Aruba (FAA) den celebracion di e di 10 Aniversario di "Siman di Sinta Teal" aki of e asina jama "Alzheimer Aruba Teal Ribbon Week".

E siman di conscientisacion aki lo wordo inaugura cu un Santo Misa Diadomingo 16 di September na Iglesia Virgen di Fatima, Milonstraat 9, Dakota. Ora: 6:00 P.M.

Durante henter siman lo tin nochinan informativo den YMCA na Dakota cuminsando pa 7:00 di anochi.

Diabierne cu ta dia International di Alzheimer lo tin e posibilidad pa e screening cognitivo, pa adulto di edadnan 42 aña pa riba esaki na cede di Fundación Alzheimer Aruba: Avenida Milio Croes 69-C na Dakota. E "Siman di Sinta Teal" lo termina diasabra 22 di september cu "5-K Alzheimer Aruba Memory Walk & Zumba". E invitacion aki tambe ta bai pa e hobennan y nan maestro(a)nan di skol pa join FAA den e siman aki, especialmente e hoben-

## "X-Alzheimer Aruba Teal Ribbon Week"

### "X-Siman di Sinta Teal Aruba" - 2012

Alzheimer's Disease: "Live Together; Not Stigmatize"  
Malesa Tipo Alzheimer: "Convivi Cu Otro; No Stigmatiza!"



### Events: "Alzheimer's Teal Ribbon Week"

#### SUNDAY SEPTEMBER 16:

Church Service At Our Lady of Fatima, Milonstraat 9, Dakota 6:00 P.M.

#### MONDAY SEPTEMBER 17:

"Alzheimer's Social Club"  
Topic: "Medication Management"  
Keynote Speaker: Dr. Benita Britt-Croes (M.D.)  
Place: YMCA Dakota  
Time: 7:00 P.M. - 9:30 P.M.

#### TUESDAY SEPTEMBER 18:

"Alzheimer's Social Club"  
Topic: "Wandering Behavior What It Is And What To Do As Caregiver"  
Keynote Speaker: Drs. Melva Croes-Yáñez (neuropsychologist)  
Place: YMCA Dakota  
Time: 7:00 P.M. - 9:30 P.M.

#### WEDNESDAY SEPTEMBER 19:

"Alzheimer's Social Club"  
Topic: "Basic Skills For Caregivers At Home"  
Place: YMCA Dakota  
Time: 7:00 P.M. - 9:30 P.M.

#### THURSDAY SEPTEMBER 20:

Place: YMCA Dakota  
Topic: "Preventing Falls; Practical Steps"  
7:00 P.M. - 9:30 P.M.

#### FRIDAY SEPTEMBER 21:

"WORLD ALZHEIMER'S DAY"  
Topic: National Cognitive Screening by trained professionals in English, Dutch, Spanish and Papiamentu.  
Place: Headquarters: Fundación Alzheimer Aruba, Avenida Milio Croes 29-C, Dakota  
Time: 6:00 P.M. - 9:00 P.M.

#### SATURDAY SEPTEMBER 22:

"Alzheimer Aruba Memory Walk" & Zumba 4:00 P.M. - 8:30 P.M. (Starts at Guillermo Prospero Trinidad, Dakota).  
Music by: DJ-Bvis - Zumba by: Miriam Balz and Great door prizes!!!  
Slogan: "Stand Up Against Stigma!"

Reminder October 4-7, 2012 "Workshops Art Therapy" with Professor Dr. Robert Winter (University of North Carolina (USA) and Professor Dr. Victor Fuenmayor (University Estado Zulia (Venezuela)).

Information: Fundación Alzheimer Aruba (F.A.A.) Tel: 582.1684 / 592.8416  
Email: alzheimeraruba@gmail.com



www.alzheimeraruba.com



# Paul Croes ta midi cu dos midi y no ta demostra weso di lomba

Politica



Tur hende cu a scucha e reunionnan den Parlamento e siman aki ta di e mesun opinion: Paul Croes no ta sirbi como presidente di parlamento. Na prome lugar e tawata musta wayaba, talves di su recepcion e anochi prome, despues di apertura di e anja nobo di parlamento. Cada rato

tawata schors reunion, strobando e reunion di prospera.

Pero tabata obvio cu Paul Croes no ta imparcial. Paul Croes ta midi cu dos midi: un midi hanco pa esnan cu ta sostene di AVP y AVP PLUS, y un midi smal pa oponentenan di AVP Plus. Y den

apenas un siman por a mira cantidad di ehempel di inhusticia aki.

TA DUNA XIOMARA RUIZ UN WAARSCHUWING, PERO MARISOL POR PAPIA PALABRA MALO MANERA E TA HAYA TA BON Dialuna Marisol Lopez Tromp a

grita na bos duro den reunion publico algun palabra malo cu ningun hende muher cu ta respeta su mes ta ripiti. Marisol a hasi esaki deliberadamente, y asina no solamente a rebaha su mes te na floor, sino a falta respet pa Paul Croes y pa Parlamento. Y kiko Paul Croes a hasi, djis schors e reunion. Pero dos dia despues ora Xiomara Ruiz tawata hisando su bos na defensa di e trahadornan, Paul Croes a dune un waarschuwing y mensora a yama polis pa sake di sala. Esta dos midi inhusto!

TA PROHIBI ADY THIJSSEN USO DI PALABRA "PAYASO" PERO

MELVIN TROMP SI POR INSULTA HENDE MANERA E TA HAYA TA BON Na momento cu Ady Thijsen tawata referi na e gobernantenan actual como payaso, Paul Croes a prohibi e palabra payaso. Pero ora Melvin Tromp tabata grita mane alma malo, usando e palabra hipocrita Paul Croes a keda keto keto sinta. Anto no un biaha, Melvin Tromp a usa e palabra hipocrita pa 17 biaha! Ta obvio cu Paul Croes tin miedo di Melvin Tromp, y ta midi cu dos midi.

CLARISKA VELASQUEZ TA RETA PUBLICO PA BAI REGLA CUENTA PAFO, PAUL CROES TA KETO KETO

E caso mas tristo tabata ora cu miembronan di AVP Lorna Varlack, Clariska Velasquez y Baba Herde tabata den discusion formal cu trahadornan di Valero den publico. Nan tabata zundra e trahadornan den publico, y Paul Croes a laga nan bai numa. Ni ora Clariska Velasquez a reta un di nan pa ban pafu ban regla cuenta, Paul Croes un bisa nada, pero a keda keto keto.

Paul Croes a demostra cu e no ta sirbi pa e posicion di presidente di parlamento. Paul Croes ta un presidente pa AVP, pero no pa parlamento.

Trahadornan di Valero a keda masha desapunta den esaki.

**J.H. YEE'S**  
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre  
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

**OPEN**  
Lunch 12 pm-3pm  
Dinner 6 pm-11 pm  
**EVERY DAY**



# Situacion politico na Corsou ta tenso

Na e momentonan aki tin un situacion politico hopi tenso, na Corsou, na unda oposicion y Gabinete Gerritt Schotte ta enfrentando y batayando otro, despues di cu oposicion a logra forma mayoria, na unda e partidonan politico den oposicion, cu ta; Par, Fol, PNP y e independientenan a dicidi di saca presidente Ivar Ashes, presidente di Parlamento afo, door di a bahe den un reunion. Diaranson ultimo aki, e situacion abira mas tenso, na momento cu partido PAR, a pidi e presidente di Parlamento, nombra pa oposicion, Anthony Godett, pa yama un reunion publi-



co, na unda lo trata e topico riba, "crisis den gubernacion" y na momento cu e grupo di oposicion kier a bai trata e topico aki den edificio di Parlamento, nan a ser para pa polis, cu a bisanan cu no por haci uso di e lugar, ya cu presidente Ivar Asjes ta den un conferencia di prensa. Na momento cu esaki a yega na orea di Prome



Ministro Gerrit Schotte, esaki a duna di conoce cu elo no duna balor na e contenido di e reunion publico cu ta ser yama pa oposicion y lo no firma nada tampoco. E situacion aki ta escalando tur dia mas y apesar cu tin un gobierno interino na Corsou, e impresion ta ser crea cu tin dos grupo cu ta bisa cu ta nan ta representa pueblo den Parlamento y cu ta nan tin e derecho,



un situacion sigur bruha y peligroso pa democracia, segun observadornan politico na Corsou ta indica. Eleccion na Corsou ta te na oktober, na unda e pueblo votador lo mester bai eligi nan representantenan den Parlamento y lo mester bai forma un Gobierno nobo, cu lo mester enfrenta situacionnan sumamente dificil y lo mester bai tuma medidanan impopular masha pisa riba e isla, debi na e situacion precario di e presupuesto di e pais nobo aki.

## iStore

ARUBA

Available  
now!

iPhone 4s

Dual-core A5 chip.  
8MP iSight camera.  
iOS 5 and iCloud.  
And introducing Siri.

It's the most amazing  
iPhone yet.



Open From: Monday till Saturday  
From 9am to 6pm

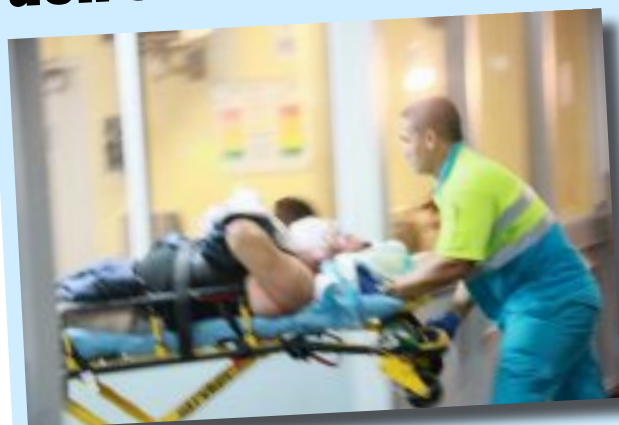
Find us on  
Facebook

[www.facebook.com/istoreaua](http://www.facebook.com/istoreaua)



Authorized Reseller

## Homber haya malamente herida den su cas na Mabon



Diahuebs algo prome cu 11 or di anochi, polisnan a wordo manda cu urgencia pa un cas na Mabon. Un persona a bin haya un homber tur na sanger benta abou. Patruya di San Nicolas a presenta inmediatamente na e sitio y a bin topa cu e homber seriamente herida den plas di sanger cu slanan serio na cabes. Aki am-

bulance a presenta na e sitio y a trata e victima di biaha y a opta pa trece Eerste Hulp ya cu e slanan na su cabes ta serio y corta na su man robes. Dokternan na Eerste Hulp tabata warda e victima pafopa e wordo atendi di biaha. Mientras na e cas na Mabon recherche y TOD a presenta na e sitio pa haci investigacion.



# Intermediacion di Gobierno tocante trahadornan di Valero ta hopi positivo

Premier Eman, acompaña pa Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber y Minister di Finanza y Utilidad, Mike de Meza, hunto cu un panel di expertonan riba tereno di labor, recursonan humano en general y específicamente di e refineria na San Nicolas, a reuni cu un gran cantidad di companianan di diferente sector comercial di nos co-

Mike Eman, Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza, Nick Kock di Departamento di Labor, Tito de Cuba representando sector comercial, Mirelle Meeuwisse di Departamento di Progreso Laboral, Leo Maduro di Camara di Comercio, Marcelino Quandt di San Nicolas Business Association, Gina Maduro y Rudy Geerman representando sector sindi-



cal, Miguel Nava miembro di directiva di IOWUA y Paul Arends cu tin un conce-  
mento integral di e recurso humano cu tin den servicio di e refineria na e momen-

tonan aki. E grupo di trabou tin algun dia caba ta dunando atencion urgente na e situacion di e trahadonan di Valero y entre otro a reuni cu banconan di Aruba riba e topico caba.

E panel a reuni cu grupo di companianan di diferente sector economico di nos pais: sector hotelero, recursonan humano, contratistanan general y electrico, accounting y automatizacion. E reunionnan cu a tuma luga diahuebs tabata hopi positivo y e feedback cu a haya for di e companianan presente tabata mustra hopi positivo. E indicacion ta, cu tin interes grandi for di diferente companianan pa tuma trahadonan di Valero den servicio.



munidad na Renaissance Convention Center. Algun dia atras, Valero a anuncia di ta bay tin di suspende su operacionnan na Aruba, mirando cu e negociacionnan cu PetroChina ta durando mas cu a spera. Inmediatamente Gobierno di Aruba cuminsa haci esfuersonan pa prepara riba un posibel situacion caminda cu trahadonan den servicio directo di e refineria tin di wordo realoca pa otro sectornan di nos comunidad.

E panel cu a reuni cu a keda forma pa reuni cu e diferente companianan tabata consisti di Prome Minister





# Profesionalnan di Cuminda & Bebida a reuni cu Chef Ruth



Un grupo selecto di profesionalnan di cuminda y bebida riba nos isla a topa otro na Radisson Aruba Resort Casino & Spa un atardi special organisa pa Romar Trading y e biñanan di Concha Y Toro. E evento a duna e invitadonan e oportunidad pa experiencia un Tayer di Combina Biña y Cuminda cu Ruth Van Waerebeek, Concha Y Toro su Chef Ehecutivo, kende ta conoci rond mundo. Chef Ruth Van Waerebeek ta un viahador aventuroso, ademas di chef internacional y autor di buki di receta. El a nace na 1959 na Ghent, Belgica, unda el a siña con pa cushina para banda di su mama, de hecho, tabatin tres generacion di coki, esta su mama, wela y bisawela. E abundancia aki di conocimiento di cushinamento na cas eventualmente a hiba Ruth riba un aventura increibel rond di mundo y pa algun di Merca su scolnan culinario mas importante, den posicionnan venera. Aruba a disfruta di e privilegio di su presencia pa algun dia, durante cual el a presenta un tayer y un combinacion di cuminda y biña groutmet, ambos na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

**"PINOCCHIO"**  
Kornerstraat #46 - Tel: 582 2266

Nos ta huur tent di diferente tamaño, tambe nos ta huur mesa cu stoel



Tel: 582-2266 / 564-1977

## Andin Bikker un politico nuetral den presentacion

Den transcurso di tempo nos comunidad pa decadanan a mira politiconan di taya y otronan cu realmente ta laga hopi di desea. Politiconan cu nos por corda den epocanan pasa, ta Henny Eman, Abuelo di Avp, (q.e.p.d.), Shon A Eman, (q.e.p.d.), Juan Enrique Irausquin di PPA, (q.e.p.d.), Betico Croes di Mep, (q.e.p.d.), Daniel Leo y Guillermo Prospero Trinidad, ambos politiconan di Mep, (q.e.p.d.), cu ta politiconan cu a demostra nan habilidad como politico den sala di reunion den tanto Eilandsraad, como nos Parlamento. No tabata temde palabranan insolente y ni tampoco reto y acusacionan personal contra ningun otro politico, manera ta e caso awendia, na unda nos tin academiconan, perece cu mayoria di nan ta laga hopi di desea, con pa comporta nan mes den Parlamento. Awe nos a scohe un politico, un hoben politico cu awor t i n

varios aña den e mundo politico y como miembro di nos Parlamento, pero cu sigur ta e ehempel palpabel di un digno representante di pueblo den nos parlamento, na e momentonan aki, cu ta lider di Partido Democracia Real, Andin Bikker. Comunidad di Aruba conoce, Andin Bikker, un futuro lider, cu ya caba ta marca su carera, door di ta un di e poco miembronan den Parlamento cu tin un record di amiendanan y leynan pasa cu su persona a inicia. E un di e poconan, si no ta e unico cu ta demostra cu hechos cu eta Sali na vanguardia di e comunidad y esnan den e comunidad aki, manera ta e caso di regulacion di e forma di cobra impuesto, riba seguridad cu ta for di man cu criminalidad ta creciendo y otro factornan di gran importancia. Andin Bikker, semper d e n n o s Parlamento a criti-

ca Gobierno of otro colega den Parlamento, sempere basa riba loke ta e topico cu ta ser debati ariba y nunca den Parlamento por a scucha e lider hoben aki, Andin Bikker di Democracia Real, ofnde ningun politico sea den gobierno, den Parlamento, basa riba redo of loke nan por a haci malo den nan bida personal. Pesei awe, mirando den e ultimo temponan aki con nos Parlamento a para bira un campo di bataya riba nivel di insulto, palabranan malo y cuestionamento riba nivel personal, tabata na su lugar pa trece un otro aspecto cerca nos comunidad. Esaki no ta nifica cu Andin Bikker di Democracia Real, ta hende perfecto, no su persona tambe tin su cuestionnan cu su manera cu tur hende den nos comunidad, pero eta sobresali den su forma di eherce su trabao. Un ehempel pa otro hoben politiconan y esnan cu lo tin aspiracion pa bira politico un dia.





# Ultimo rails y streetsscape ta ser poni

Raffy Kock, di DOW cu ta na cabes di InfraTeam, e subproyecto cu ta instalacion di rails pa e streetcar ta 90% cla. E ultimo pida corespondiente na Havenstraat ya ta wordo hiba pa instala durante e siman aki. Na mesun momento, e contratista encarga cu e parti di streetscape cu ta otro subproyecto tumando luga den Playa, a cuminsa cu e trabou di kita klinkernan existente pa prepara e tereno pa su distribucion y aspecto nobo.

Mientras tanto ya e fluho di trafico a custumbra cu e ruta alternativo cu ta hiba e trafico for di Wilhelminstraat pa L.G. Smith Boulevard of Weststraat, via

Schelpstraat. E ruta aki ta keda efectivo pa e ocho simannan necesario pa caba cu e trabounan den Havenstraat. E trabounan aki ta inclui tambe restructuracion di espacio pa crea dos baan, un pa auto y otro specialmente pa e streetcar y busnan yega te central di Arubus.

Mantbraca Corporation a ubica su sede central riba e tereno di ex-Texas Furniture Store. For di eynan ta coordina y dirigi e trabounan cu ta wordo haci pa loke ta trata streetscape y cu ta inclui trottoir, baki di mata, fontein, plaza y bankinan den henter Caya G.F. Betico Croes. Ir. Kock a splica cu e proyecto ta bay den fase



di cual e prome ta cuminsa dilanti di edificio di La Linda te na e skina di Dufry. E di dos fase ta sigui te skina di Bon Bini Bazaar y e di tres y ultimo, for di e punto ey te na Nikki Habibe.

Peatonnan den Caya principal por a ripara cu e klinkernan existente a wordo kita lagando e base di tera. Segun Kock esaki ta e 'dark before dawn' ya cu ta e ultimo parti prome cu un y tur por mira con e proyecto ta bay keda finalmente. Siguiendo awo ta e preparacion di e tereno pa destina cada area cu ta bin den e concepto nobo di diseño y consecuentemente e ponedimento di e klinkernan nobo cu tur e otro piezanan cu ta bay forma e infraestructura social di caya principal.

Ta bon pa recorda cu tur e trabounan aki ta keda cla na luna december proxi-

mo y e streetcar lo ta den operacion prome cu fin di aña. Gabinete Mike Eman y InfraTeam tin comprension pa e inconveniencia cu e trabounan y progreso ta trece cune y ta garantisca cu tur esfuerso ta wordo haci pa avansa lo mas lihe posibel y keda cla na e tempo stipula.

Na beneficio di e fluho di trafico cu ta dirigi awor riba Schelpstraat, a pone klinkernan entre e rails y aunke esakinan ta bieu y ta poni temporalmente, e ta duna caba un idea con e proyecto ta bay keda una bes cu e ta cla. Por sinti caba con expectativa ta cuminsa crece pa momento cu e streetcar cuminsa core su ruta for di Paardenbaai te na Plaza Comercio y bin bek realizando ocho diferente stop.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera  
**ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier  
articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba**





## Rangers: Adrian Beltre's MRI clean



ARLINGTON, Texas -- An MRI revealed no structural damage to Adrian Beltre's left shoulder, and the third baseman started for the Texas Rangers on Thursday night.

Beltre has inflammation in the shoulder, and initially wasn't in the starting lineup against the Cleveland Indians. However, after meeting with manager Ron Washington, Beltre was the designated hitter and was put in the cleanup spot.

"He strong-armed me," Washington said jokingly.

Beltre wasn't the only Ranger injured during Wednesday's game. Josh Hamilton, who came out in the eighth inning with left knee soreness, received an injection in the knee after the game and will not play Thursday. He likely will be ready to return Friday.

Mike Olt, who replaced Beltre in the fifth inning Wednesday but was removed in the seventh after limping to first on an infield hit, had an MRI that confirmed plantar fasciitis in his right foot. He will see a

foot specialist, and club officials say he's out a minimum of 10 to 14 days.

The news on Beltre was good for Texas, as he's been one of the club's most consistent performers all season.

"They assumed I wasn't going to feel good based on what they saw (Wednesday) night," Beltre said. "But today is a different day."

Beltre entered Thursday hitting .318, among the top 5 in the AL. He has 32 home runs, 92 RBIs (sev-

enth in the AL) and is second in the league in total bases.

But he's also done the job with his glove at third base, making the difficult plays look routine and saving runs. His WAR (wins above replacement) entering Thursday is 5.6, fourth in the AL behind Mike Trout (10.4), Robinson Cano (6.2) and Miguel Cabrera (5.7).

Texas catcher Mike Napoli worked out with the Rangers after catching nine innings in a rehab as-

signment for Double-A Frisco on Wednesday night.

Napoli, who has been on the disabled list since Aug. 11 with a left quadriceps strain, will be the designated hitter for Frisco on Friday and could be activated Saturday.

"My timing is almost there," Napoli said. "I felt good behind the plate."

Rangers reliever Robbie Ross will throw in the bullpen on Friday. The left-hander has been on the disabled list since Aug. 30 with a strained left forearm.



# Derek Jeter ties Willie Mays on hits list as Yanks sink Red Sox



BOSTON -- Derek Jeter didn't let an injury stop him from tying Willie Mays for 10th place on the career hits list or helping the New York Yankees stay tied for the AL East lead.

An aching left ankle limited Jeter to the designated hitter's role on Thursday night. But his RBI single in the seventh inning provided a cushion for Phil Hughes and helped the Yankees win consecutive games for the first time in

a month with a 2-0 victory over the Boston Red Sox.

New York kept pace with the Baltimore Orioles, who completed a three-game sweep of the Tampa Bay Rays with a 3-2, 14-inning win earlier Thursday.

Jeter's 3,283rd hit put him alongside Mays.

"It's kind of hard to think about it now because you're trying to win games, especially this time of year," Jeter said, "but I'd be lying to you if I didn't think it was

special."

And he did it "on probably about one ankle," Yankees manager Joe Girardi said. "That's who he is. He's a fighter and he finds a way, and he gets the big hit tonight. It was impressive."

Jeter was 0 for 3, then blooped the single to center field. With 19 games left, he has a chance to move into ninth place on the all-time list this season. He is 30 behind Eddie Col-

ins' 3,313.

The Yankees captain aggravated the ankle in Wednesday night's 5-4 win when he pulled up lame lunging for first base trying to avoid a double-play grounder in the eighth.

"I'm fine," he said. "Everything's good."

Hughes (15-12) retired his first 10 batters and gave up five hits in 7 1/3 innings. He struck out seven, walked one and allowed just three runners past first base, ending a streak of seven straight starts in which he allowed home runs. Hughes has given up two or fewer runs in five of his last six starts.

"Hughes pitched up in the strike zone and we couldn't lay off it," Boston manager Bobby Valentine said. "We were immature in our approach at times."

Rafael Soriano pitched the ninth for his 38th save in 41 chances.

New York, which led the division by 10 games before play on July 19, went 5-5 on a trip to Tampa Bay, Baltimore and Boston.

After winning two in a row for the first time since taking three straight from Texas over Aug. 13-15, the Yankees return home for nine games against the Rays, Toronto and Oakland. They then play three games at Minnesota and four at Toronto before finishing up with a three-game series in the Bronx against Boston.

Knowing that the Orioles already had won, temporarily taking over sole possession of first place, didn't affect the Yankees' approach.

"If it was the last game of the season (it might have)," Jeter said, "but we know we

have enough games left to where once again we have to win our games. That's the bottom line. It doesn't really make a difference what they do because we can't control it. All we can do is control how we play and we had a good game tonight."

Boston lost for the 13th time in 15 games, lowering its magic number for AL East elimination to two. The Red Sox fielded a lineup with only five players who started the season in the majors. Dustin Pedroia missed the game to be with his wife, who gave birth to their second child.

"The atmosphere was a little dull in here for the first time in a long time," Hughes said, "just being the way the Red Sox season has gone this year. So, if anything, it felt like a normal game."

Felix Doubront (10-9) gave up two runs and four hits in 6 1/3 innings, dropping to 0-5 with a 7.38 ERA in his last eight starts.

New York loaded the bases with no outs in the fourth on a single by Alex Rodriguez, who stole second, and walks to Robinson Cano and Russell Martin. Andruw Jones hit a sacrifice fly, and Curtis Granderson lined out to first baseman James Loney, who stepped on first for a double play.

"That was big," Doubront said. "Last week that situation came up and I didn't respond. I responded pretty well tonight. I'm happy to limit the damage that inning."

He was chased with one out in the seventh when he walked Steve Pearce and allowed a single to Eduardo Nunez. Junichi Tazawa gave up Jeter's single.



# Derek Jeter ties Willie Mays in hits

BOSTON -- Even on one good leg, Derek Jeter continues to make history.

Despite being hobbled by an injured left ankle, the Yankees captain pulled even with Willie Mays on baseball's all-time hits list -- and cracked the top 10 -- with a seventh-inning single Thursday night against the Red Sox. It was the 3,283rd hit of his career.

"It's pretty special if you think

about it, but it's kind of hard to think about it now, because we're trying to win games, especially this time of the year," Jeter said. "But I'd be lying to you if I didn't think it was special."

Jeter left Wednesday night's game in the eighth inning after reaggravating the ankle he had sprained in Tampa last week. Although he insisted he would play on Thursday, even manager Joe

Girardi was not sure Jeter would be able to go until after batting practice.

"It's amazing," Girardi said. "It really is. It's amazing what he's done."

After going hitless in his first three at-bats Thursday night, Jeter fisted a bloop single into shallow center field off reliever Junichi Tazawa, scoring Steve Pearce from second

base to give the Yankees a 2-0 lead. Jeter finished 1-for-5.

It was the 38-year-old Jeter's MLB-leading 195th hit of the season. He is now 30 hits behind Eddie Collins for ninth place on the all-time list.

Also Thursday, Alex Rodriguez scored his 1,888th run, tying him with Lou Gehrig for ninth on the all-time list.



<div>  <h2>MLB Standing</h2> </div>						
AMERICAN LEAGUE						
EAST	<a href="#">W</a>	<a href="#">L</a>	<a href="#">PCT</a>	<a href="#">GB</a>	<a href="#">HOME</a>	<a href="#">ROAD</a>
Baltimore	61	62	.566	-	42-32	39-30
NY Yankees	81	62	.566	-	41-28	40-34
Tampa Bay	77	66	.538	4	39-32	38-34
Toronto	65	77	.458	15.5	35-36	30-41
Boston	64	80	.444	17.5	33-43	31-37
CENTRAL	<a href="#">W</a>	<a href="#">L</a>	<a href="#">PCT</a>	<a href="#">GB</a>	<a href="#">HOME</a>	<a href="#">ROAD</a>
Chicago Sox	76	66	.535	-	42-31	34-35
Detroit	75	67	.528	1	43-28	32-39
Kansas City	65	78	.455	11.5	31-38	34-40
Minnesota	60	84	.417	17	29-43	31-41
Cleveland	60	84	.417	17	32-37	28-47
WEST	<a href="#">W</a>	<a href="#">L</a>	<a href="#">PCT</a>	<a href="#">GB</a>	<a href="#">HOME</a>	<a href="#">ROAD</a>
Texas	85	58	.594	-	45-26	40-32
Oakland	82	61	.573	3	42-30	40-31
LA Angels	78	66	.542	7.5	40-32	38-34
Seattle	75	75	.479	16.5	36-36	33-39
NATIONAL LEAGUE						
SINCE 1876 OF PROFESSIONAL BASEBALL CLUBS						
EAST	<a href="#">W</a>	<a href="#">L</a>	<a href="#">PCT</a>	<a href="#">GB</a>	<a href="#">HOME</a>	<a href="#">ROAD</a>
Washington	89	54	.622	-	44-27	45-27
Atlanta	81	63	.563	8.5	40-32	41-31
Philadelphia	72	72	.500	17.5	38-37	34-35
NY Mets	65	78	.455	24	30-41	35-37
Miami	63	81	.438	26.5	32-37	31-44
CENTRAL	<a href="#">W</a>	<a href="#">L</a>	<a href="#">PCT</a>	<a href="#">GB</a>	<a href="#">HOME</a>	<a href="#">ROAD</a>
Cincinnati	87	57	.604	-	47-28	40-29
St. Louis	76	68	.528	11	43-29	33-39
Pittsburgh	72	70	.507	14	42-30	30-40
Milwaukee	72	71	.503	14.5	44-28	28-43
Chicago Cubs	56	87	.392	30.5	34-34	22-53
Houston	46	98	.319	41	30-42	16-56
WEST	<a href="#">W</a>	<a href="#">L</a>	<a href="#">PCT</a>	<a href="#">GB</a>	<a href="#">HOME</a>	<a href="#">ROAD</a>
San Francisco	81	62	.566	-	40-31	41-31
LA Dodgers	74	70	.514	7.5	38-34	36-36
Arizona	71	72	.497	10	35-34	36-38
San Diego	69	75	.479	12.5	38-34	31-41
Colorado	57	85	.401	23.5	31-43	26-42



# ANA Velez un Trupiaal exitoso

Mi nomber ta Ana. Mi tin 23 aña, tin un yiu y aworaki mi ta studiando pa maestra di scol na IPA. Mi por bisa cu de Trupialen a yudami hopi door cu danki na e disciplina cu ma haya for di de Trupialen mes mi a sigui mi soñonan y asina poco poco mi ta alcansando mi meta-nan den bida.

Mi a drenta de Trupialen na aña 1998. Mi ta corda mi ta-

per tabata carga e mirada streng cu su cuarta den man. Hehehe ainda mi por corda unda e stage tabata y unda e cabina di telefon tabata situa. Nos lesnan tabata diamars di 6.30 pa 7.30 y semper nos tabata cuminsa cu e toonladder "Do re mi fa sol la si do" meneer Lem bisando nos pa nos corda di hasi e ehercicio na cas ora nos lanta cu nos



graba den les mes of ora nos mester a bai graba den recording studio! Mi mehor recuerdo tabata pami

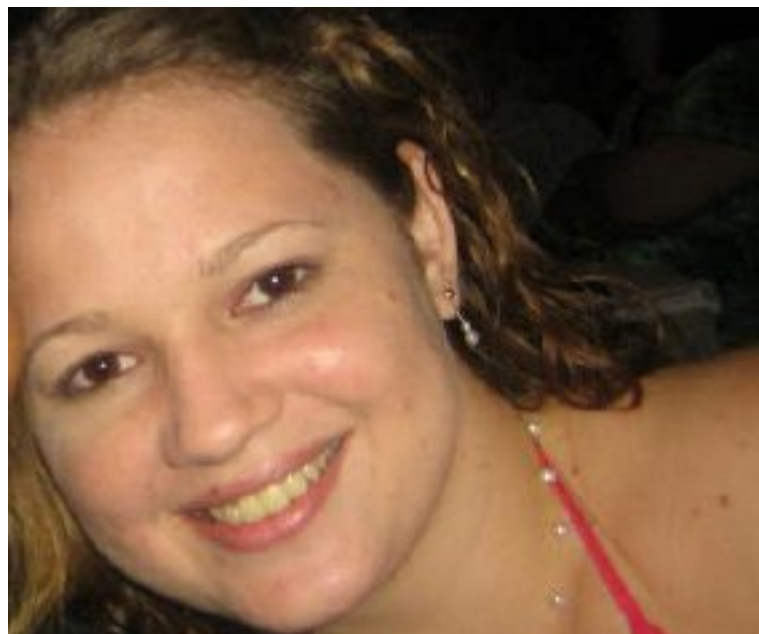
a yudami hopi na scol y socialmente. Te ainda unda mi bai y mi wak un Trupial nos ta cuminda otro mane si ta ayera mes nos a papia, luga por ta lunas of añas cu nos no ta wak otro. Otro recuerdo nice ta ora nos a canta na Kia, y caba den un bustripje, of e super great kerstviering nan of e jingles nan cu nos tabata graba pa ATV... Tur e recuerdo nan bunita aki y e alegria di canta y di presenta dilanti public.. E harmonia y e smile den meneer Lem cu meneer Mario nan cara mustando con orguyoso nan tabata di nos. Mi ta hopi proud di bisa cu mi ta un Trupial. Mi tin cultura y mi tin amistad nan cu nunca lo bai perdi. Cu tur esaki mi ta manda pabien na tur nos Trupialen nan y ban lucha pa de Trupialen no caba nunca! Mi ta dispidi bisando: hoor de Trupialen zingen! Ana Velez "ami ta un Trupial"



bata den vierde klas na Rosario College y nos hoofd a duna nos un papel unda nos por a kies pa participa entre algun deporte of un otro actividad. Ami a escohe zangles y volley. E prome biaha cu ma bai De Trupialen mi tabata yen nervio! Ma wak tanto mucha rond dimi cu ma kere ku nan no lo tumami pa canta tampoco hahaha.. Mi ta corda meneer Lem cu su guitarra y su mirada lief, y meneer Mario sem-

ta wak nos mes den spiel hehehe. E parti esencial di de Trupialen pami ta e parti unda nos ta huntu mane un famia, e diciplina cu nos a haya y e cultura cu ta e mas importante ya cu ultimamente e cultura ta birando pober... Mi ta corda cu nos tabata bai canta na hotels nan, song festival na cas di cultura, serca e meneer streng Rufo Odor! Heheh su wowo nan tabata duna mi miedo!! Ora nos tabata

ora ma canta como solista y pa honor dimi un cantica cu meneer Lem mes a compone. E dia ey ma sintimi super great. Ma sintimi confidente den mi mes y esey





# MEP a presenta un plan cu 8 proposicion

Politica

E prome, pa bin cu areglonan pa e pakete cu empleadonan haya, cu ta sirbi nan di salba bida, por dura nan mas tanto tempo posibel. Entre otro, (1) e peticion di empleadonan di Valero na Parlamento di 9 di september 2012 pa rebaha e tarifa di loonbelasting, (2) areglo di pago mas flexible pa debenan existente di por ehempel erfpacht, grondbelasting, inkomstenbelasting, (3) areglo di preferencia pa nan haya nan restitucion di belasting bek desde anja 2007; (4) un mesun tipo di palabracion cu banconan pa duna e trahadornan un areglo flexible, y no bula riba e pakete di retiro y lage bashi.

Tambe nos a propone (5) pa mirando e desempleo cu e ciere di e refineria ta creando awor, pa no sigi cu e plannan di liberalisa nos maneho di admision. Nos tin un problema den cas awor, nos mester sera frontera y atende cu e problema den cas pa e mama y tatanan di famia por haya un trabiow, y ora nos a caba di yuda nan, nos por pensa atrobe di habri nos fronteranan.

Tambe nos a propone pa evalua un (6) ley nobo cu ta pone cu companianan cu tin mas di 250 trahador, no por hisa bela bai, sin aprobacion previo di gobierno. Nan mester aplica pa un aprobacion, y gobierno na e momento ey por condiciona e aprobacion na un pakete di retiro husto. Pasobra awor gobierno no tin control riba esaki, lcoual a sali den un carta cu ex trahadornan di Valero a entrega na parlamento dia 12 di september 2012. Esakinan ta nos 6 proposicionnan pa yuda e empleadonan cu urgencia.

Mas alew mi a propone un

biaha mas (7), mescos cu mi a hasi dia 25 di april 2012, pa HUNTO nos traha na e futuro di e refineria, pasobra mi ta ripiti mi palabranan, tin porta ta habri pa MEP cu no ta habri pa AVP, y sinceramente e actuacion di Juan David Yrausquin pa sostene publicamente e candidato di oposicion di Venezuela, a sera e ultimo portanan pa partido AVP na Venezuela.

Tambe mi a propone (8) pa Aruba mes hasi e transshipment, si nos tin nos propio waf, AAA, Setar, etc. dicen nos mes no por keda cu e transshipment? Nos tin suficiente trahado cualifica, cu por hasi e trabow ey.

Mirando cu tin interesadonan a aserca nos pa mira si ainda nan por habri e refineria, y tin un cu ta dispuesto pa habie mayan mes, nos a hasi varios pregunta na Gobierno, pasobra e hendenan aki kier un prueba di gobierno cu nan ta bai wordo tuma na serio e biaha aki si, ya cu gobiernro a trata nan masha malo mes den prome instante.

Y esaki tawata apenas e prome tanda. Den prome tanda nos a hasi varios pregunta na e ministernan y dependiendo di nan contesta, nos por prepara mocionnan pa entrega den segunda tanda. Pues e conclusion cu MEP no a hasi ningun pregunta y tampoco a bin

cu proposicionnan concreto, ta incorrecto y infunda.

Tambe mi a nota hopi preocupacion pa cu e nivel den Parlamento, un preocupacion cu mi ta comparti completamente. Pero si e reportero berdad ta preocupa pa respet y nivel den Parlamento, lo e mester a condena tambe uso di palabra malo y reta mento pa bai pafo bai regla cuenta, cu a tuma lugar e mesun siman den Parlamento, pa parlamentarionan di AVP y AVP Plus. Y si realmente e reporteronan ta preocupa pa e respet y nivel cu mester tin den Parlamento, ta stranjo cu u

nunca nan a comenta riba e forma baho y irrespetuoso cu ministernan y cierto parlamentarionan di AVP ta expresa nan mes, especialmente na mi persona, den Parlamento. No ta pasa un reunion cu ami mester scucha cantidad di palabra di insulto, especialmente di ministernan Otmar Oduber y Mike Eman. Palabranan cu mi lo no ripiti pasobra no ta palabra digno pa un dama ripiti. Por cierto, palabranan cu no ta hasi ami nada, pasobra ami sa cu ta solamente ora un hende no tin argumento, e ta recurri na insulto. Mi ta di acuerdo cu e nivel den Parlamento ta laga hopi di desea, y primordialmente esaki ta responsabilidad di Presidente di Parlamento cu ta permiti cosnan bai asina leew.

Segun  
lider di  
MEP







# Parlamentarionan prohibi pa drenta sala di Parlamento na Corsow

WILLEMSTAD. Momento ku Anthony Godett tabata dirigi e reunion di e grupo di 12 parlamentario ku ta claim mayoria den parlamento. Nan mester a reuni den Ho-

tel Curacao Plaza pasobra Ivar Asjes no a laga nan reuni den sala di parlamento.







# Alarma grandi bati pa avioneta

Ayera alarma grandi a bati na Airport di hato na momentu ku un avioneta a duna di konose ku e no tin sigur ku e por baha sin problema. E piloto di e Avioneta aki a informa toren di Kor-

sou ku e ta mira ku e tin problema ku Hydroliko i e ta bai hanje problema ku para e avion riba e pista. Mesora a pidi asistencia di outoridatnan di polis di Airport i tambe bomb-



eronan ku a standy riba e pista i mane por a mira e avion a hasi masha maneobra pa e por a para i a logra para na final dje pista kaminda e la keda dwars para. E persona nan den e avion a bajha sanu i salvo i outoridatnan huntu ku e donjonan dje avion a sigi inspeksiona e avioneta prome ku a move for di e sitio i mester a para aktivitat di bahamentu i subimentu di avion un ratu pa atende ku esaki



*Awor ku ofisialmente e ta sospechoso*

## BURNEY EL HAGE MESTER BAHÀ



**Empleadonan riba 30 aña MCB**

Djarason anochi na Lanthùis Wanapa, Banko Maduro Boneiru a selebrá su di 50 aña di eksistensia. Pa e okashon aki a hasi donashon na diferente instansia i tambe a honra diferente empleado di e banko ku tin riba 30 aña di servisio. Riba e foto por apresiá e empleadonan di Banko Maduro Boneiru ku mas di 30 aña di servisio.

**TA  
EKSTRAORDINARIO**

**Digicel**

**Be the ONE**

**HAIR**

Kaya:  
Dr. J. Gregorio  
Hernandez  
# 45a

Yama pa bo sita.  
Djaluna pa Djabièrnè  
Yamada for di 6 a.m. >>>  
Tel: 788-2228 of 529-2228  
**SERVISIO LIHÉ  
FOR DI \$8**

f Hair kabei

Bo tabata sa...

...ku un tefi por ta responsabel pa

**100.000**

desendiente?

Dono un mas pa cada kuminda i plaser di benta di  
Kui i Kaja instant bo benta tambe!

CityShop  
www.cityshopboneiru.com



Awor ku ofisialmente e ta sospechoso

# BURNEY EL HAGE MESTER BAHA

KRALENDIJK – Burney el Hage mester baha komo diputado, awor ku ofisialmente e tin e status di sospechoso den e kaso Zambezi, den kua ta sospech'è di a kometé un seri di echo kastigabel. No por otro.

E tin ku baha i spera su persiguishon pa mira finalmente si e ta kulpabel. Pero kosnan no ta pinta masha bon pa El Hage i Ramonsito Booi. E sospechonan kontra Burney el Hage ta lora rondó di

konstrukshon di su kas na Playa Pariba.

Na opinion di Prokurador General, tin prueba konkreto ku persiguishon kontra El Hage ta hustifiká relashoná ku loke a sosodé den konstrukshon di e kas aki. El a kometé froude di hipotek den konstrukshon di e kas aki situá na Kaya Finlandia nr. 26.

Segun e veredikto ku Korte di Hustisia a dikta ayera, El Hage a duna informashon inkorekto òf informashon inkompleto na bankonan, dor di kua e institutonan finansiero aki a dun'é dos fianza hipotekario, esta primeramente un fianza dia 25 di yanüari 2008 pa e suma di fl.375.000,— na Maduro & Curiel's Bank N.V. i na di dos lugá un fianza na novèmber 2009 pa e montante di 565 mil

florin.

Mirando relatonan ku e fiskal enkargá ku e kasonan aki, Mario Angela, a traha, Korte di Hustisia for di awor kaba ta mira ku tin chèns grandi ku persiguishon di Booi i El Hage lo kondusí na nan kondena tambe ora ku e kaso

bini dilanti.

Awor tin un situashon kaminda ku Burney el Hage ta diputado den e Bestuurscollege aktual. Étika sin mas ta eksigí ku e mester entregá su retiru miéntras ku awor e tin ofisialmente e status di sospechoso.



*Tabatin un situashon pekuñar djarason mainta riba Kaya Korona, dilanti santana katóliko, esta kaminda separá dos outo a dal tras di otro. E distansia entre e dos aksidentenan aki tabatin masóménos 50 meter for di otro. E dos aksidentenan aki a sòru pa basta opstrukshon den tráfiiko, manera e fotonan ta indiká.*

## GRADISIMENTU I INVITASHON

Pa medio dje anunsio aki yu, suegro, nietunan, rumannan, subrinonan i demás famia di e defunta

**Rofina Felesita Cicilia**

mihó konosí komo Yaya, Popo òf Fina



ke gradisí tur persona, amigu, besifia i konosirnan ku a kompañá nos na morto i entierio di nos defunta stimá.

Un danki ta bai na tur ku a hasi yamada di telefòn, ku a manda mail, pin, karchi, telegram, krans i flor.

Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos.

Un danki spesial ta bai na dòkter Gonzalez i dòkter Miranda, zùster i brudernan di Kas di Kuido i Hòspital di Fundashon Mariadal,

na Iglesia Aliansa Evangéliko "Salu di Tera", na Consuelo Memorial i tur ku di un òf otro manera a sostené nos den e momentunan difisil.

**Alabes nos ke invitá na santu sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di e defunta:**

**Djadumingu 15 sèptèmber pa 10'or mainta na misa San Luis Beltran na Rincon**

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*



*Esaki ta e kas di Burney el Hage den Kaya Finlandia.*

### De Organisatie

Onze klant is een (groot)handelsorganisatie met diverse productlijnen, gevestigd en actief op Bonaire. Voor onze klant komen wij nu graag in contact met kandidaten voor de functie van:

### General Manager/Bedrijfsleider

**Totaal pakket: Rond de \$75.000 per jaar**

#### De functie

In deze functie stuurt u de organisatie op zodanige wijze aan dat de door de aandeelhouders opgestelde doelstellingen alsmede gewenste rendementen worden behaald. Hiertoe levert u een bijdrage aan de totstandkoming van periodieke verkoopplannen, geeft u leiding aan de verkooporganisatie, zoekt u naar manieren om de operationele efficiëntie te vergroten, kosten te verlagen dan wel laag te houden en draagt u zorg voor een tijdige financiële administratie en rapportage. U ziet toe op een juist en efficiënt debiteurenbeheer en u zorgt ten alle tijden voor het voorkomen van incassoproblematiek. U vertegenwoordigt de organisatie regelmatig in de contacten met anderen.

#### Uw Profiel

U bent 'gepikt en gemazeld' in de commercie, bij voorkeur als het gaat om groothandel. U hebt een uitstekend commercieel inzicht, u hebt een goed gevoel voor trends en u weet goed op verkoopkansen in te spelen en deze optimaal te benutten. Daarnaast hebt u ook ervaring met de operationele en financiële kant van de bedrijfsvoering, inclusief logistiek van een distributieorganisatie. U bent een motiverende leidinggevende die anderen kan aanzetten tot het leveren van optimale prestaties en mensen kan doordringen van de noodzaak om zaken op een andere wijze aan te pakken. Bij voorkeur beheerst u zowel het Nederlands, Engels als het Papiaments.



#### Uw reactie

Voelt u zich aangesproken door deze vacature? Stuur dan vóór 16 september, 2012 uw brief met C.V. aan: **Linkels & Partners, dhr. drs. Harald Linkels** e-mail: [harald@linkels.com](mailto:harald@linkels.com)

Een uitgebreid referentie- en psychologisch onderzoek kunnen deel uitmaken van de procedure

**Linkels & Partners**  
PSYCHOLOGEN | TRAINERS | CONSULTANTS



# TIN BASE PA PERSIGUI BOOI I EL HAGE

KRALENDIJK – Tin suficiente base pa persigui tantu Ramonsito Booi komo Burney el Hage pa aktonan koruptivo di kua ta sospechá nan. Korte di Hustisia (Hof), despues di un prosedura ku a dura hopi largu, a disidí ayera tardi ku Ministerio Públiko tin lus bèrdè pa persigui e dos personanan aki, di kua un di nan, Burney El Hage, ta diputado den e aktual Bestuurscollege. Booi supuestamente a retirá for di política i ta operá un stashon di radio i di televishon, respetivamente Radio Energia i Energiavision.

E kaso den kua Booi i El Hage awor definitivamente ta sospechoso tin e nòmber di Zambezi. Fundashon Bon Governashon ta tras di e kaso



aki, despues ku anteriormente Ministerio Públiko a mostra ku nan a laga e investigashon kontra e dos polítikonan aki kai, pasobra nan no tabatin suficiente tempu pa a konklui

e investigashon.

Dia 14 di yüni 2011 Fundashon Bon Governashon a entamá un asina yamá 'klaagschriftprocedure' pa forsa tóg un investigashon den e kaso di Zambezi, den kua pues Booi i El Hage ta sospechoso. Tabatin mas delito di kua ta sospechá Booi i el Hage den e kaso Zambezi, pero no a sigui investigá nan. Na sigur dos okashon Korte di Hustisia a trata e petishon di Fundashon Bon Governashon pa sigui ku e investigashon den e kaso di Booi. Ayera finalmente Korte di Hustisia a disidí ku tin base pa persigui Ramonsito Booi i Burney el Hage penalmente pa aktonan koruptivo di kua ta sospechá nan.

Kontra Booi e sospechonan mas prinsipal ta su embolbimentu den e transakshonnan rondó di Sunset Beach Hotel, kometé den e periodo di 2001 te ku awor. Den



e tempu ei Booi tabata miembro di Konseho Insular, miembro di Staten, consehero di Bestuurscollege i lider di UPB.

Basá riba un investigashon hopi profundo ku Ministerio Públiko a hasi e último lunanan, pa supstansiá e sospechonan kontra Ramonsito Booi, a yega na e konklushon ku Booi a pone Gezaghebber

pone su firma bou di transakshonnan ilegal di sierto propiedatnan.

Burney El Hage su 'pena' ta konstruksion di un kas luhoso. El a kometé echonan kastigabel, segun Ministerio Públiko, den e periodo di 2007 pa awor. El Hage a duna su koperashon pa realisashon di dekretonan insular i/òf desishonnan i/òf disposishonnan di Bestuurscollege, sabiendo ku hasiendo esaki ta violá areglonan legal, artíkulo 372ter di Kódigo Penal di BES.

Mas aleu ta sospechá El Hage di ta kómplise den aseptashon di regalu òf promesa, sabiendo ku e regalu òf promesa aki ta a base di kontra prestashon. Tambe ta akusá El Hage di falsifikashon di firma, kómplise i hasi uso di dokumentonan falsifiká, komplisidat den estafa, labamentu di plaka etc.

**Ami, Qshendrick Winklaar**  
kier a manda palabra di gradisimentu na personal di ambulance, personal di Poli, Kinderarts, Lab., O.K.A. bruder i zusternan, personal di speciale care, zusterspost, tambe un danki di kurason na boso tur ku a kuida mi durante mi tabata hospitalisá. Danki na yamadananan telefóniko, mi wela Nilda, Alexander, tanchi Mimi, tanchi Cindy, mi rumannan i sin lubidá mi mama Natasja.

Mi kier a invitá boso na un santu sakrifisio di misa djaumingu 16 septèmber pa 10'or mainta na misa San Luis Beltran na Rincon. Boso presensia ta altamente apresia.

BABY TUTU QSHENDRICK WINKLAAR



Kaminda muhá, kisas kombiná ku velocidad haltu, a pone ku un hòmbler shofür a haña su mes den un aksidente di tráffiko ku su outo ayera mainta na La Union. Polis i ambulans a presentá. A transportá e viktima despues pa hospital. No tabatin indikashon ku e shofur a sufrí leshon òf frakturanan grave. E kombinashon di foto ta mustra esenan di e aksidente aki ayera mainta.

## Na memoria di Ray-Marvin Cornelis Soleana

13-9-2011 13-9-2012

Un año tin ku bo avion a lanta buelo ku speransa i fe ku bo ta regresá.

Pero topando ku Señor na kaminda bo a disidí di sigui'E i a drumi den Su brasan unda bo a haña sosiego eterno.

Nubianan skur a keda tras, lagrima, soledad i tristesa.

Ojala mi por a forma un trapi ku tur mi lagrimanan pa mi subi bai serka bo.

Bo a bai asina lihé ku te ainda mi no por komprendé.

Bo sonrisa i bo amor tabata mi lus, forsa i sosten.

Drumí numa paso mi sa ku un dia nos lo ta huntu na e riw di pas i felisidat.

Nos lo tene man pa semper serka Tata Selestial.

Pa semper i semper bo strea lo keda bria den nos kurason. Inspirashon di bo mama Corine Soleana-Boezem.



**Fundashon Bon Kwido**  
h.o.d.n.

**Kresh Bon Kwido**

Kresh Bon Kwido bestaat al meer dan 30 jaar en is een van de grootste crèches van Bonaire. Bon Kwido biedt zorg aan meer dan 135 kinderen in de leeftijdscategorie 0 tot 10 jaar. Nu ook Flexibele Opvang.

**Fundashon Bon Kwido**

Kaya M. C. Hellmund Boom 1

Bonaire, C.N.

T 7178911 F 7178935

E [kreshbonkwido@telbonet.an](mailto:kreshbonkwido@telbonet.an)

Awor Kresh Bon Kwido ta bai introduci e servisio di

## 'FLEXIBELE OPVANG'

Tur mayor ku ta traha ku **rooster**, manera p.e. personal di hospitaal, hotelnan, restaurant etc. por hasi uso di e facilidad aki.

Flexibele opvang ta ensera kuido pa bo yu den e orarionan di bo rooster.

Si bo ta interesa ; jama traha un sita pa wak e posibilidad ku Kresh Bon Kwido por brindabo.

E luganan ta limita.



# ROBO BANKOMÁTIKO MCB PROFESHONAL

KRALENDIJK – E robo kometé na e bankomátiko di Banko Maduro na Rincon, ta unu profeshonalmente kometé. Tin indikashon ku ta mesun grupo aki a kometé e robonan na bankomátikonan na Kòrsou. Debí ku tratamentu di e kaso a tarda basta riba e aspekto di tékniko finansiero, hues a disidí ku e ta kontinuá ku e kaso dia 8 di òktober.

Djarason atardi a kontinuá ku tratamentu di e kaso di e robo sensashonal ku a tuma lugá durante e anochi di 17 pa 18 di mei riba e bankomátiko di Banko Maduro na entrada di Rincon, pero no por a finalisá e kaso. Te ainda mester bini e rekesitorio di fiskal i defensa di abogadonan pa finalmente hues tuma un desishon.

E akusadonan den e kaso aki ta Juan Morales Rueda, Geomar Suarez Ramirez i Anderson Fernandez Lopez, Tur tres nasé na Venezuela i di edatnan relativamente hóben.

Pa loke ta trata e akusadonan Morales i Fernandez, akusá di ladronisia i kiebros di e bankomátiko i intento di ladronisia di e bankomátiko di Banko Maduro di Progreso Supermarket, ya a repasá e diferente aspektonan den e kaso. Pa Fernandez ta kontata tambe intento pa saka plaka for di Boneiru sin mèldu esaki.

Na momentu ku a kuminsá ku Suarez, akusá di intento di ladronisia òf kómplise na e dos bankomátikonan i transporte di plaka sin mèldu esaki, aki nan tin sierto detayenan tékniko finansiero ku a bini dilanti ku tantu fiskal komo hues, riba petishon di e abogadonan di e akusado, ke mas klaridat.

## Fernandez

Dia 15 di mei Fernandez huntu ku sinku otro hòmber i

un dama ta yega Boneiru ku un buelo charter prosedente di Punto Fijo. E dia despues Fernandez ta haña enkargo pa kuminsá ku e proseso pa robo e bankomátiko na Progreso Supermarket. E ta hunta un tipo di puiro spesial kaminda mester habri e mashin. E puiro spesial aki mester detekta e sistema di yabi pa kua lo ahustá un yabi pa habri e mashin.

Fernandez a bisa ku el a siña e práktika aki an Venezuela. Un otro Anderson ku nunka polis a logra pone man riba dje, el a kumprá e yabinan na Venezuela.

E dia di biahe, Anderson ta yama Fernandez e bis'é ku e tin un trabou pe hasi. El a akudí na aeropuerto na Pto. Fijo i a biahe huntu ku e grupo pa Boneiru.

Fernandez a bisa ku na promé instante a no tabata sa ku meta di e biahe tabata pa hòrta bankomátiko, ta ora el a yega Boneiru el a haña e enkargo spesífiko aki di Anderson.

E promé anochi nan no a logra nan meta na e bankomátiko na Progreso Supermarket. Riba pregunta di hues di kon el a tuma e enkargo, Fernandez a bisa ku e tabata debe Anderson i mester a kumpli ku e enkargo.

E di dos anochi si kosnan a bai mihó na e bankomátiko na Rincon. Aki nan si e sistema profeshonal a funshoná. Fernandez a haña 13 mil dòler di e botin di 90 dòler.

Su siguiente dia na aeropuerto polis ta detené Fernandez. Huntu kuné ta haña e 13 mil dòler den su meanan i karson. E intenshon tabata pa biaha pa Kòrsou i despues sigui pa Venezuela.

Si e robo aki na Boneiru tin relashon ku e robonan ku a

tuma lugá na dos bankomátiko na Kòrsou, tambe ta bini dilanti den e dokumentashon. Hues a repasá e parti aki tambe.

Dia 11 di marti Fernandez tabata riba mesun buelo ku Suarez pa Kòrsou. Dia 17 di aprel e tabata riba mesun buelo ku Viviana i Cesar, probablemente e tal Anderson. Durante e periodo ku e tabata na Kòrsou a kometé dos robo na un bankomátiko di Banko Maduro i RBTT. Ta trata di mesun operashon ku a usa na Boneiru.

Fernandez a bisa hues ku enbèrdat e tabata na Kòrsou a dianan ei, pero no tabata i no a biahe huntu ku e grupo. El a biaha pa Kòrsou pa hasi negoshi i pa kumpra kolonia pa bende na Venezuela.

## Morales

Morales, kende tin sinku aña ta biba na Boneiru, a deklará na polis ku e la haña un pin di un amigu for di Venezuela ku e petishon pa hasi sierto trabou. E amigu a bis'é komo ku na Venezuela ta difísil pa saka sèn ku karchi for di bankomátiko, ku e grupo ta bini Boneiru pa saka sèn ku karchi for di bankomátiko pa haña dòler.

Morales a bisa ku el a hür un outo pa e grupo. Den su deklarashon na polis, el a deklará ku e dia anterior el a dal buèlta ku i nan e kumpra hèrmènt, bateria, slan, bòter di zürstòf na un garashi. Na un otro sitio nan a kumpra hanskun.

Riba pregunta di hues di kon el a kumpli ku petishon di e grupo, Fernandez a bisa promé ku esei e grupo a menas'e si e no koperá nan lo hasi daño na su famia. E amigu ku a manda e mensahe pe tabata rabiá tambe pasobra e no a buska trabou aki nan pe.

Fernandez a sigui deklará

na polis ku e mester a hasi mas kos. Despues di a konsiderá un di e hòmbernan ku e hefe di e grupo, a oblig'é pa dal buèlta den besindario di Progreso, pero e hefe no tabata ke pa el a yega muchu pegá ku Progreso. Nan tabatin e hèrmèntnan den outo.

E dia siguiente Fernandez ta fia un pikòp serka un amigu. E mes no ta bai den e pikòp pero den un Suzuki. Momentu ku e outo ku e tabata aden a para dilanti e bankomátiko na Rincon, e ta tende zonido i mira huma Sali. Ni binti sekònde despues e hefe ta sali ku e hèrmèntnan i e sèn.

Fernandez a sigui bisa ku el a kue direkshon Karpata ku e Suzuki. Durante di e trayekto el a trata aksidentá ku e outo miéntras e pikòp tabata sigui nan, pa asina logra skapa di e grupo pa asina yama polis, pero no a logra. Momentu ku e aksidente ku e outo e lider a kuminsá bringa kuné i a sak'é for di e outo mar'é i bent'é patras den e outo.

## Suarez

Suarez tambe tabata forma parti di e buelo charter. ‘Mi tabata un di e pasaheronan, no por konsiderá e buelo komo unu privá’, el a bisa hues.

Den e dokumentashon ta bini dilanti sinembargo ku Suarez a hür un outo na Hertsz i huntu ku e grupo a keda na mesun hotèl. Un dia despues di e ta kambia e outo pa un otro. Aki nan el a bisa komo el a haña flèt tayer i no tabatin tayer di reserva el a kambia e outo pa un otro ku e intenshon pa haña un outo mas grandi momentu ku esaki ta disponibel.

Riba pregunta di hues di kon el a hür outo i keda huntu ku e grupo, Suarez a bisa el a hasi esaki pa nan baha gastu. E no tabata sa di ningun plan pa kometé e ladronisia.

Suarez tambe tabata na Kòrsou e mesun temporada ku e hòrta na dos bankomátiko huntu ku Fernandez. El kambia un montante grandi di florin na dòler dia di e promé robo, un montante di 25 mil florin riba mesun dia na dos diferente banko. Dia di e di dos robo na e bankomátiko di RBTT el a depositá 10 mil dòler riba un kuenta di dje na Miami.

Na momentu di su detenshon na aeropuerto aki na Boneiru, polis e hañ'é ku 7 mil dòler. Un ratu promé el a depositá 4 mil dòler riba su kuenta na Miami.

Suarez a splika ku dia 17

di mei no tabatin aktividat di banko komo tabata un dia liber. Esei tabata motibu ku ta su siguiente dia el a bai depositá e plaka. E 7 mil dòler ku a hañ'é kuné tabata sèn pa e bai sigui hasi negoshi na Kòrsou.

Suarez a splika ku su trabou ta negoshá den plaka. El a yega Boneiru ku 3800 dòler i 20 mil bolivar pa hasi transakshon.

Tantu hues komo fiskal a tuma hopi tempu pa saka afó kon realmente Suarez ta hasi negoshi den plaka. E akusado a trata di tur forma pa splika. Te asta e abogadonan tabatin kopia di transakshonnan ku e ta hasi pa su negoshinan.

## Testigu

Abogadonan di Suarez a pidi hues pa tende e otro akusado Fernandez komo testigu. Fernandez a deklará bou di huramentashon ku e no a mira Suarez kumpra plaka serka Cesar. E momentu ei e tabata den baño tabata kontata sèn ku el a haña.

Komo ku a dediká hopi tempu pa haña klaridat riba e forma kon Suarez ta hasi negoshi di plaka i tambe ku hues mester a biaha pa Hulanda e atardi ei, hues a disidí ku ta kontinuá ku e rekesitorio di fiskal i defensa di e abogadonan dia 8 di òktober pa 9'or di mainta.

## Libertat

Riba petishon di e abogadonan di Suarez pa laga nan kliente den libertat pendiente kontinuashon di e kaso i supsidario laga un eksperto finansiero analisá e transakshonnan, hues a honra solamente e supsidario.

Pa loke ta trata e petishon pa libertat di Suarez pendiente kontinuashon di e kaso, hues a bisa meskos ku e promé petishon pa libertat tempu ku a trata e kaso proforma, e no ta honra e petishon.

Hues ta di opinion ku tin hopi aspekto ku ta hunga un ròl den e kaso aki, entre otro Suarez a biaha huntu ku e grupo, e keda na mesun hotèl, a hür outo pa e grupo i tabata huntu mesun temporada di e robonan na Kòrsou. Ta indikashon fuerte ku e akusado ta metí i mirando e midí di kastigu e no ta haña niun motibu pa laga Suarez den libertat.

Dia 8 di òktober pa 9'or di mainta ta sigui ku e kaso momentu ku fiskal presentá su rekesitorio i e abogadonan tene nan defensa.

		Jong			Nort				
urna		Bonaire	Tera kora	Nikiboko	Antriol	Salina	Rincon		
Iijst	Partij	1	2	3	4	5	6		%
aantal stemberechtigden		1133	1734	2418	1852	1823	1376	10336	24.75
uitgebrachte stemmen		568	467	471	392	399	261	2558	
ongeldige stemmen		5	9	14	16	8	6	58	2.27
blanco stemmen		49	55	96	60	44	54	358	14.00
geldig uitgebrachte stemmen		514	403	361	316	347	201	2142	
1	VVD	121	111	58	67	79	13	449	
2	PVDA	127	92	86	61	92	57	515	
3	PVV	13	21	10	9	13	4	70	
4	CDA	70	56	95	69	48	77	415	
5	SP	26	23	23	24	16	9	121	
6	D66	89	47	28	24	50	9	247	
7	GL	12	6	9	2	7	8	44	
8	CU	23	15	24	22	11	7	102	
9	SGP	3	1	2	0	2	1	9	
10	PVD	14	11	9	11	14	0	59	
13	NL	2	2	5	1	2	1	13	
14	LP	0	3	1	0	2	1	7	
15	DPK	0	1	0	3	0	0	4	
16	50plus	13	5	3	18	8	3	50	
18	AE	1	9	8	5	3	11	37	
		514	403	361	316	347	201	2142	
		4	5	2	6	3	1		



# SELEBRASHON 50 AÑA BANKO MADURO

KRALENDIJK—Djárason último 12 di sèptèmber 2012 den oranan di anochi na Lanthùis Wanapa, e banko amigu na Boneiru, Banko Maduro Boneiru, a rekordá i selebrá e echo ku 50 aña pasá e banko aki a establese aki riba nos isla.

E selebrashon pa amigunan, klientenan huntu ku gerensia i empleadonan di e banko tabata estupendo.

Un komishon entre

empleadonan di e banko ku sra. Ingrid Finies na kabes, a keda formá spesialmente pa e selebrashon aki, di kua e komishon a hasi un tremendo trabou.

MC pa e anochi di selebrashon tabata sr. Gino Valeriaan, empleado di Banko Maduro Kòrsou ku a bini Boneiru spesialmente pa e okashon aki.

Tabata sra. Ingrid Finies ku a habri e anochi pa despues

pasa mikrofono pa sr. Gino Valeriaan.

Despues a sigui diferente diskurso di entre otro sr. Evert Piar i Chiku Capriles.

Na final di su diskurso sr. Capriles a hasi entrega di un chèk na balor di 50 mil florin na sr. Evert Piar ku tin 45 aña ku e banko i ku pronto ta bai disfrutá di su penshun.

E anochi aki a hasi donashon tambe na diferente instansia di nos isla i tambe a

honra diferente empleado di e banko ku tin riba 30 aña di servisio.

Ta bon pa mensioná ku tabatin tambe empleadonan di Kòrsou, Aruba i St. Maarten ku a bin Boneiru spesialmente pa

e okashon aki i sòru tambe pa un tremendo show i entretené e presentenan.

Riba fotonan e selebrashon di e 50 aña di Banko Maduro Boneiru.





## PA PENSA Ariba

Djente blanku no ta kurason!



## FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:  
Pader Brenneker

Antes tabata anunsia morto di un hende dor di supla riba un kachu di baka.

Tabatin supladónan spesial di kachu. Esakinan tabata subi para riba un seru i ta 'papia' den e kachu pa anunsia e morto: "Po-po Compa Carlos a muri, el a muri awe mainta pa 4'or". Despues nan tabata supla 4 òf 5 bia kòrtiku: po-po-po-po-po. Loke tabata nifiká ku ta der'é 4'or di atardi.

Despues atrobe: 'Kompa Carlos a muri'.

## BAN HARI UN TIKI

Un kolebra ta kombersá ku otro:

"Hey, ta bèrdat ku nos ta venenoso, òf ta gaña e hendenan ta gaña riba nos"

"siiiiiii, dikon"

Pasobra mi a kaba di morde mi lenga"



## TEP DI DIA

Doló di oreá

No ti nada mas mihó ku 5 drùpel di djus di lamunchi. E ta efektivu. Si e doló ta persisti ripití esaki.

## BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Por lo general parsialmente nublá ku chèns pa un áwaseru lokal, durante oranan di mainta. Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 27°C.

Solo ta sali: 06:25 i e ta baha 18:37.

Bientu: Un direkshon generalmente ost i moderá te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes en kuando fuerte den ráfaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situashon general:

Un disturbio na nivel mas haltu di atmósfera ta influensha e tempu den nos region. E sistema aki lo yuda promové desaroyo di mas nubia ku posibel áwaseru prinsipalmente durante ora di mainta.

# DUSHI TEMPU BIEU

## EKIPO DI FUTBÒL DEPORTIVO



Riba e foto por mira hungadónan di e ekipo di futbol Deportivo. Ta trata mas bien di hendenan ku tabata bibá den Playa i besindario.

### AGÈNDA BONEIRU

#### Numbernan importante

Polis 717-8000  
Polis Emergencia 911  
Brantwer 919  
Wardakosta 913  
Hòspital 717-8900

\*\*\*

Storing awa òf koriente 9215

\*\*\*

#### Orario bishita Hòspital

Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

DAILY FLIGHTS TO  
CURAÇAO AND BONAIRE



RESERVATIONS 24 HRS  
515 3939  
796 3939

\*\*\*

#### Asilo di Bestia

Kaminda Lagun 26  
tel. 717-4989

\*\*\*

#### Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

\*\*\*

#### Atrakshonnan

Parke Washington-Slagbaai:

8'or pa 5'or tur dia

#### Mangazina di Rei:

8'or pa 5'or den siman

\*\*\*

#### Museo Bonaire (SKAL):

8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman

#### We Dare to Care Park

1:00 p.m. – 7:00 p.m.

\*\*\*

#### Orario selebrashon Santu

Sakrifisio di Misa:

#### Parokia San Bernardo

Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7:00 p.m. Djaweps 6:30 p.m. Djadumingu 8:00 a.m., 10:00 a.m., 7:00 p.m.

#### Birgen Maria di Coromoto

##### Antril

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m., djasabra 6:00 p.m. (na ingles), 7:30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9:00 a.m. – 6:00 p.m.

#### San Luis Beltran Rincon

Djaluna 7:00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7:00 p.m., djabièrnè 7:00 p.m., djasabra 7:00 p.m., djadumingu 7:00 a.m. – 10:00 a.m. – 6:00 p.m. (na spañòl)

\*\*\*

## SNECHI DI PALABRA DI DIOS



14.09... Hn. 3, 13-17. Triunfo di Santa Kruz.

..... Manera Moises a hisa e kolebra di bròns riba un staka den desierto, asina tambe mester alsa Yu di hende, pa tur ku pone nan konfiansa den djE, haña e bida eterno ku ta den djE".

Pasobra Dios a stima mundu asina tantu ku El a duna Su úniko Yu, pa tur esnan ku pone konfiansa den djE no bai pèrdi, ma haña bida eterno. Dios no a manda Su Yu na mundu pa kondená mundu, sino pa salba mundu pa medio di djE. Palabra di Señor.

Den pasado un krus tabata un instrumento pa kastigá hende, i pa pueblo hudui un maldishon. Pero for di e dia ku Hesus a duna Su bida riba krus, esaki a bira glorioso pa medio di resurekshon di Kristu, un fuente inagotabel di bida pa tur esnan ku ta pone nan konfiansa den Kristu.

For di e dia ei, e Santa krus no ta un instrumento di morto, sino e yabi di bida eterno. Rumannan! No tene miedu di fiha boso bista riba e imágen di Santa krus, karga ku bo krus di kada dia, i pidi Dios pa e krus por ta pa bo un instrumento di salbashon, e final no ta morto, sino resurekshon i bida eterno huntu ku Dios. Meditando riba balor di sufrimentu di Kristu, nos por komprondé e balor di nos krusnan di tur dia. Krusnan, ku ta nesario pa habri porta di Reino di Shelu.

Pa Bo Santa Kruz i Bo sinku heridanan santu, salba nos Señor!

# MONCHI & TONCHI

Mi no ta komprondé dikon hendenan di mi partido por a tuma medida kontra Poes, djis pasobra el a usa su libertat di ekspreshon.

Awèl sí. Nan a lubidá ku tin mas ku un Poes. Ora nan a kere di a eliminá Poes, ta bini Poes II, Poes III i un halá di otro Poes.





# TA BAI INVESTIGÁ KASO SPELONK DI NOBO

KRALENDIJK — Ta bai investigá sierto partinan di e kaso di asesinato dóbél di Spelonk, kaminda e rumannan Lisandro i Wendell Martis a pèrdè nan bida, di nobo. Esaki Korte di Hustisia a disidí ayera den un veredikto diktá na Boneiru i no na Kòrsou, manera a anunsiá inisialmente. Korte di Hustisia (Hof) a rechasá e petishon di abogado Knoops, na nòmber di su klientenan Andy Melaan i Nozai Thomas, pa revisá e kaso i laga

Melaan, kende ta será for di 2005, den libertat.

E veredikto ku Hof a dikta ayera tardi ta kuadra ku e petishon ku Abogado General mes a hasi na momentu ku a trata e petishon di revishon resientemente. E mes a ripará na sierto momentu ku no por bira mas tras di un investigashon di nobo pa loke ta trata sierto partinan di e kaso di Spelonk.

E petishon di Knoops tabata sinembargo revishon total di e

kasu, loke mester a enserá tambe ku Melaan ta sali for di prison miéntras ku e revishon ta tuma lugá. Pero Abogado General, pa evitá revishon, mes a pidi pa habri e investigashon di nobo den e kaso aki, pero ku Melaan ta keda sinta su kastigu. Nozai Thomas a optené su libertat kaba basta tempu pasá.

E parti nobo di e investigashon mester bai konsentrá riba e datonan di komunikashon di telefon

selular e anochi di e krimen i tambe e kòmputér di Nozai Thomas. Den e kaso di Thomas tin basta kontradikshon, basá riba deklarashonnan ku e mes a hasi na polis, atmitiendo ku el a para tira bista miéntras ku tabata asesiná e dos rumannan.

Hues komisario mester supervisá e investigashonnan ku mester tuma lugá den e periodo di awor te ku 31 di yanüari 2013, despues di kua Hof ta tuma un desishon final den e kaso aki.

## Den kuadro di transporte eskolar pa muchanan di skol

# AKTITUT I KOMPORTASHON DI YU TA DI SUMO IMPORTANSIA

KRALENDIJK — Manera ya pa añanan ta un kustumber, pa e aña eskolar 2012-2013 atrobe gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru den su afan pa sirbi komunidad mihó posibel, ta subsidiá transporte eskolar pa muchanan ku pa un o otro motibu no tin e posibilidat pa di un manera responsabel, sigur i normal, por yega skol na tempu i yega kas bèk na tempu.

Di e forma aki, komo gobièrnu konsiente di su responsabilidad pa ku e pueblo, ta spera di proveé den un nesesidat ku di otro manera lo por ta un peso insoportabel pa

sierto famia di komunidad.

Sinembargo, gobièrnu kier a rekordá mayornan ku e promé responsabelnan pa e yunan ta mayornan mes. Laga nos wak aktitut i komportashon di nos yunan di un manera stret pa nos por korigi nos yunan ora ta nesario i yuda evitá ku nan ta bira un problema pa nan mes i nan mayornan, pa otro muchanan, pa shofùr di bús i pa e sistema di transporte eskolar.

Sòru pa nan ta pará na tempu kaminda a palabrá tantu mainta pa bai skol, komo despues di skol pa bai kas bèk. No por spera di ningun shofùr

ku nan ta para warda riba e yu bruando henter nan skema i perhudikando esnan ku si ta kumpli ku e reglanan di òrdu i disiplina.

P'eséi gobièrnu ta pidi mayornan enfátikamente pa papia ku e yu pa nan respetá i obedesé reglanan di òrdu i disiplina ku tin den bús. Muchanan ku pa medio di nan komportashon i aktitut ta stroba trankilidad i buena

marcha di e facilidad transporte eskolar, lo no por hasi uso mas di e sistema aki i mayornan lo keda kompletamente responsabel pa e mucha su transporte pa skol i kas.

Gobièrnu di Boneiru ta spera di a informá lo sufisiente i ta gradisí mayornan di antemano pa e koperashon den esaki i ta desea na tur esnan enbolbí un eksitoso aña eskolar 2012-2013.



# ATRAKO ARMÁ

KRALENDIJK — Djarason 12 di septèmber pa mas òf ménos binti pasá di ocho Sentral di Polis a risibí yamada ku dos hòmer a atraká un dama den su kas situá na Punt Vierkant.

E atrakadornan a menasá e dama ku un arma di kandela ku nan tabatin den nan poder.

E atrakadornan a bai ku un kantidad deskonosí di biennan balioso.

Polis ta pidi kualke persona ku por a señalá un vehíkulo dudoso den e bisindario e anochi ei pa tuma kontakto mesora ku polis na 911, 715-8000 i tambe 717-7251 ku ta e number anónimo.



Na okashon di selebrashon di Banko Maduro Boneiru, e banko nos a hasi donashon na Fundashon Sentro pa Hubentut i Famia, Fundashon Cocari i Fundashon Kuido i Bienestar di Grandinan. Riba e foto momentu di entrega di donashon di e instansianan.

# LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

## Adulterio fisiko (7di8)

.... <Deutr 24:1-4> Sierto persona ta pensa ku e teksto Bibliko dje versikulo aki ta sostené divorsio, pero esaki no ta e kaso. E ta simplemente rekonsé e praktiká ku ya ta eksistí na Israel e periodo ei. Tur kuater versikulo mester keda lesá pa por komprondé e teksto den su konteksto korekto i rekonsé e punto prinsipal dje contenido. Siguramente e teksto aki no ta sugerí e hòmer pa divorsiá su kasá pa motibu di deseo karnal. Divorsio tabata pèrmanente (in-kibrabel) i un akto finalmente pa un pareha (te morto separá). Unabes divorsiá i bolbe kasa ku un otro persona, nunca mas nan por bolbe kasa ku otro <Deutr 24:4>. E restrinshon aki tabata pa prevení re-kasamentu kasualmente, despues di separashon den un lokura. E intenshon tabata pa pone hende pensa dos biaha promé ku divorsiá. Divorsio no solamente ta afektá e pareha, pero tambe e yunan ku esaki a trese na eksistencia. Divorsio ta un destrukshon inmenso pa un famia. Djis sigui pensa kuantu mas problema e separashon aki por trese ku ne.

Momento ku un pareha tuma e desishon pa kasa, den boka di pueblo tin un dicho ku ta bisa: Laga nos hasi e kos nèchi dilanti Dios. Es-desir, e promesa aki nunca lo bira nobo den bista di Dios, si nos ke pretendé ku djis aseptá Hesus den nos bida i bisa ku tur kos a bira nobo i nunca drecha loke nos a dañá. Tur otro kos ta bira nobo, ya ku e otro kosnan di lokura ku nos por a hasi, nan no tabata mará na un pakto/ promesa dilanti Dios den Misa/Iglesia. Matrimonio ta un promesa dilanti Dios (Tata); i kuantu ekskús ku bo ke tin, momento ku bo kasa i divorisia, unda ku bo ke bai; i den kua denominashon ku bo disidí di hasi esaki atrobe....





Papiando teológikamente, un kristian ta un persona ku a risibí Señor Jesus komo su salvador personal Juan 1:12, ku ta kere ku E so por pordoná piká, Hechonan 4:12, ku no a koloká su konfiansa den su propio esfuersonan pa asina komplasé Dios Isaias 64:6, ku a repentiní i apartá di tur su pikanan Markos 1:15.

E bida di un kristian no ta konsistí solamente den su konosementu teológiko.

Teologia ta definí ken ta Jesus i kiko El a hasi, pero esaki no ta e final di tur kos.

Si, nos ta un kristian pasobra nos ta kere den tur e puntonan menshoná ariba, i ademas nos tin un relashon personal i ta biba un bida habrí pa Jesus.

Nos konosé Jesus pa medio di su Spiritu Santu den nos. Komo kristian nos mester ta interesá solamente den hasi e boluntat di Dios. Nos mester sigui su pasonan, dun'É tur honra ku E meresé i glorifiká Dios pa tur kos ku El a hasi pa nos.

Pa bo ta un kristian no ta nesesario pa hasi obranan di karidat ku e úniko propósito di komplasé Dios òf alkansá salbashon.

Hopi hende ta konfundí ku e asuntu aki, pasobra nan ta kere ku bon obranan ku pordon di piká. Nan ta kere ku Dios no lo asepta nos si nos no ta un bon hasidó di obranan di karidat.

Esaki ta debí ku nan tin un punto di



Skirbi pa: Edward A. Reyes

## Ken ta kristian

bista ekiboká relashoná ku ken ta Jesus kende ta e berdadero sentido di e salbashon di ser humano.

Adishonalmente, un kristian ta nifiká ku bo ta sirbiendo e berdadero Jesus i no un 'jesus' falsu.

Pa un persona sigui Jesus e mester komprondé na promé lugá ken ta Jesus. Tin hopi 'jesus' falsu awendia.

Un par di ehèmpel di jesusan falsu: E 'jesus' mormon ta supuestamente un ruman di satanas ku a bini na mundu pa medio di un relashon sexual entre un dios i un dios muhé di un otro planeta. (Doctrina Mormona, pa Bruce McConkie, página 321).

E 'jesus' falsu di e testigunan di jehova ta e arkangel Miguel. kende a konvertí su mes den hòmer, a muri riba un palu di tortura i no a lanta for di morto ku e mesun kurpa ku lokual el a muri pa despues regresá konvertí den e arkangel Miguel. (Ayudo para komprondé beibel página 1152; shelunan nobo i un

tera nobo, página 30).

E 'jesus' di e religion 'new age' (era nobo) ta un hòmer ku un tono di un konsenshi divino. Na kontrali di esaki e Jesus real tabata 100% hòmer komo 100% Dios i no tabatin solamente un konsenshi divino.

E Jesus berdadero

E yu unigénito di Dios, e salvador di e humanidat aki, e úniko kaminda pa yega shelu, e úniko ku por pordoná piká, e úniko ku ta duna bida eterno, e

kaminda, e bèrdat i e bida.

HESUS TA E UNIKO KAMINDA, E UNIKO BERDAD I E UNIKO KU POR DUNABO BIDA ETERNO. E TA E UNIKO KU A MURI RIBA E KRUS DI KALBARIO I A RESUSITÁ FOR DI MORTO PA ASINA DUNA NOS SALBASHON I BIDA ETERNO. E TAE UNIKO SALVADOR. NO TIN OTRO KAMINDA KU POR HIBABO SHELU KU NO TA PA MEDIO DI HESUS.

Si bo ta kere esaki, bo mester konfesá esaki ku bo mes boka i lo bo wòrdu salba. Nos mester kere i biba di akuerdo ku su palabra. Aseptá Hesus awor i pidi Hesus pordon pa tur bo pikanan. Nos mester biba un bida den santidat manera e palabra di Dios ta indiká. Di e forma ei SOLAMENTE nos por skapa for di e huisonan ku ta bai asota mundo den un futuro hopi serkano.

Dios bendishoná Israel i Boneiru.

Kristu Jesus ta stimabo, asepta'É awor ku ta na tempu. Mañan por ta lat

## AKSIDENTE DI TRÁFIKO

KRALENDIJK — Djarason 12 di sèptèmber alrededor di 8'or di anochi Sentral di Polis a risibí notifikashon ku riba Kaya E.B. Sint Jago, krusada Kaya Trinitaria, a tuma lugá un aksidente.

Na yegada di e patruya a konstatá

ku e shofùr di e vehíkulo Toyota Yaris koló pretu, tabata koriendo ku velocidad haltu riba Kaya E.B. Sint Jago, na dado momentu e shofùr a perdè kontròl riba su stùr i despues bai bòltu den kurá di un kas.



**City Shop**  
Bonaire C.N.

[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)

**JUST ARRIVED**





# SEMIFINAL KAMPIONATO FUTBÒL TA KUMINSÁ AWE

KRALENDIJK — Awe djabièrnè 14 di sèptèmber 2012 ta inisiá plei-òf semifinal di kampionato futbòl 2012 di nos isla den stadion di Playa pa 8or anochi.

Honor a toka na e ekiponan Juventus, e kampionnan ku a klasifiká nr.1 i Uruguay ku a klasifiká nr.4 pa hunga e promé partido i habri e semifinal.

E partido aki ta primintí di bira un tremendo partido ya ku e kampionnan di Juventus i Uruguay ta bin prepará pa bai ku e promé tres puntonan di e

semifinal.

Despues di e partido aki e semifinal ta sigui djadumingu awor 16 di sèptèmber 2012 pa ku 7or anochi ku e partido entre e ekiponan Real Rincon ku a klasifiká do 3 i Estrellas ku a klasifiká di dos.

E partido aki tambe ta primintí di bira otro tremendo partido.

Aki ta sigui e skema promé buèlta semifinal.

Djárason 19 sèptèmber 2012.

20:00 Juventus vs Estrellas.

Djabièrnè 21 sèptèmber 2012.

20:00 Real Rincon vs Uruguay.

Djadumingu 23 sèptèmber 2012.

19:00 Real Rincon vs Juventus.

Djárason 26 sèptèmber 2012.

20:00 Estrellas vs Uruguay.

Di dos buèlta semifinal.

Djabièrnè 28 sèptèmber 2012.

20:00 Real Rincon vs Juventus.

Djadumingu 30 sèptèmber 2012.

19:00 Estrellas vs Uruguay.

Djárason 3 òktober 2012.

20:00 Real Rincon vs Uruguay.

Djabièrnè 5 òktober 2012.

20:00 Juventus vs Estrellas.

Djadumingu 7 òktober 2012.

19:00 Juventus vs Uruguay.

Djárason 10 òktober 2012.

20:00 Estrellas vs Real Rincon.

E seri final entre e dos mihónan di e semifinal ta dician 14 i 19 di òktober 2012.

Éksito na e ekiponan den e

semifinal.

## APERTURA KAMPIONATO DOMINÓ RINCON

KRALENDIJK—Djasabra awor 15 di sèptèmber 2012 pa mitar di ocho anochi na Sentro Bario Rincon tin apertura ofisial di kampionato dominó 2012 di Rincon organisá pa Asosiasion Dominó Rincon.

Programa apertura.

19:00 tur klup mester ta presente dilanti Sentro Bario Rincon.

19:20 direktor di kampionato ta anunsiá pa prepará.

19:30 inisio di desfile di klupnan.

20:00 himno di Boneiru.

20:05 diskurso di diputado di deporte.

20:10 diskurso presidente ADR.

20:15 huramentashon di rèfri i hungadónan.

20:20 anunsió ofisial di apertura i inisio di e weganan.

21:20 weganan ta parti na dos (halftime).

21:50 kontinuashon di e weganan.

22:50 final di e weganan.

23:00 klousura anochi di apertura.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

## TORNEO DI TÈNIS ‘PLAY AND STAY’ E FIN DI SIMAN AKI

KRALENDIJK — E fin di siman aki ta bai tuma lugá e

di 5 HVBC torneo di tènis “Play and Stay” riba e kanchanan di

tènis di Harbour Village . Tennisschool Sport Bonaire a kuminsá na luna di yanüari ku e eventonan pa e muchanan mas yòn ku ta siña i hunga tènis na Boneiru.

Tur tènista hubenil nasé na 2002 o mas lat, por partisipá na un di e tres kategorianan, bala kòrà, bala oranje i bala bèrdè. Esnan mas yòn, for di 4 aña, ta hunga riba djasabra 9’or di mainta ku bala kòrà riba mini-vèlt. Esun un tiki mas avansá for di 6 aña te ku 9 aña, ta hunga djasabra for di 3’or ku bala oranje riba tres kuart vèlt. Esnan mas avansá, di 9 i 10 aña, ta hunga riba djadumingu for di 9’or ku bala bèrdè.

Pa partisipá por manda e-mail na Tennisschool Sport Bonaire, Elisabeth@telbonet.an òf por yama 795-5225. E gastunan ta 10 dòler pa kada hungadó.

Esnan ku no tin nan pas di Bonaire Tennis Federation BLTB 2012 ainda por haña unu na e Harbour Village Tennis Center. Mester entregá un pasfoto i 10 dòler pa 2012.

\$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB  
ta risibí aviso te ku 3’or di tardi

# SUPER KLASIFIKADO

### TA HÜR

**Deluxe Vacation Village Curacao** ta hür kamber di hotel speshal pa tur hende ku ta bai Kòrsou pa dr, negoshi, kompras òf pa dia liber. Tur kamber ta rondo di zwembad ku erko, TV, frigidaire, jacuzzi i wireless internet pa bo Laptop. Preis \$ 50.00 pa nochi pa kamber i situá hopi sentral, 10min for di Otrabanda / Punda. **Reservá na 09-522-**

3292 / 09-666-5400.

### BARBEKIÚ

**Cafeteria Victoria** ku tremendo BBQ pa FAMILIA, **djadumingu 16 sèptèmber**, ku galiña, loinribs, aros moro of batata ku salada i un djus chiki, for di **11.30 am preis \$ 10.00** soso!! Tambe tin chicharon di porko ku banana. Pasa disfrutá di nos dushi bbq i chicharron. **Pa pedido yama 717-8624.**

OPENBAAR



LICHAAM

### PARTISIPASHON

Di akuerdo ku lei Wet FinBES, art. 17, lid 5, Kolegio Ehekutivo tin e obligashon pa pone konsepto di presupuesto anual na disposishon, asina ku esaki ta kla pa bai Eilandsraad. Desde djaluna 03 di sèptèmber na Servisio di Finansa tin un vershon di presupuesto anual di aña 2013, den konsepto i ta disponibel pa tira bista aden. Esaki ta di djaluna pa djabièrnè for di 14.00or te ku 16.00or. Servisio di Finansa ta keda na J.A. Abraham Bulevar 27. Pa asistensha di lesamentu i/of interpretashon di e dokumentunan por traha un sita delantá na number di telefon +599 7175330 ekst. 637.

Relashoná ku trabounan tékniko na nos wèpsait, no ta posibel pa pone e dokumentu aki riba Internèt..

Pa mas informashon por akudí serka hefe di Finansa, sr. F.A.V. Tiemessen

Gezaghebber  
dr. L.A. Emerencia

Eilandsecretaris  
mr. N.M. Gonzalez

## KAMPIONATO VÒLIBÒL

KRALENDIJK—Kampionato 2012 di vòlibòl A-klas di nos isla di akuerdo ku informashonnan, ta ranka sali dia 22 di e luna aki, òf a lo menos BoVoBo ku ta e federashon ku ta organisá kampionato di vòlibòl riba nos isla, ta pensa na kuminsá ku e kampionato pa e fecha aki.

Nos a tuma nota ku spesialmente ekiponan femenino ta tumando esaki hopi

na serio i ta preparando nan mes pa esaki ku treinenan ku hopi dedikashon.

Ainda nos no a logra e informenan ofisial di BoVoBo kuantu ekipo lo partisipá den kada kategoria.

Nos ta spera ku BoVoBo mui pronto lo sali duna informashon di manera ku nos na nos turno ta informá e fanatikada di e deporte aki i komunidat.



*Fundashon Nort Braves a resultá kampion di e torneo bandera di Boneiru i tambe di e torneo pre-regata. Di nobo representantenan di Nort Braves, Norwin Comenencia i Leopold Melaan, a entregá e trofeonan na nan spònsor orguyoso Robert Smaal di Bon Bida Spa & Gym.*



**MAKE BONAIRE  
100% ACCESSABLE**

sponsored by MIVaBo



Awor ku Boneiru no ta Antia Hulandes mas

# IDENTIFIKASHON ADRÈS DI E-MAIL TA BAI KAMBIA

KRALENDIJK – E identifikashon di adrès di e-mail di klientenan di Telbo N.V. ta bai kambia. Aki ta trata di e identifikashon 'an' ku tin tras di e adrès di Telbonet. Extra por ehèmpel tin e adrès di e-mail

extrabon@telbonet.an. Probablemente esaki lo bai bira extrabon@telbonet.bq. Meskos ta konta pa tur kliente di Telbo ku tin un akòunt di Telbonet.

E kambio aki ta relashoná ku e echo ku Antia Hulandes no ta eksistí mas. E 'an' tabata referí na Antia (Nerlandes). Kòrsou ya kaba algun tempu pasá a kuminsá usa 'cw' tras di e adrèsnan di e-mail tras di kua tabatin anteriormente 'an'.

E 'cw' ta referí na 'Curacao West Indies. Na Aruba tin 'aw', ku ta Aruba West Indies.

Na Boneiru Telbo lo bai usa 'b.q.' tras di e adrès di e-mail di klientenan di Telbo, segun por komprondé di Gilbert de Bree.



Esaki ta e ganadornan di a kampaña di steker di bùmper di Fundashon FORMA. Entrega di premio ta tuma lugá awe djabièrnè na ofisina di FORMA na kaya L.D. Gerharts 15, durante e selebrashon di klousura di e siman di alfabetisashon di 3'or pa mitar di sinku di atardi.

**Extra**  
E korant di  
pueblo

## KUNUKU ARAWAK

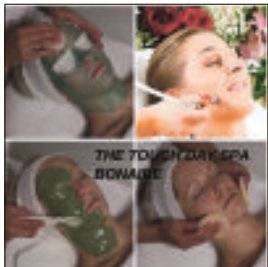
Porta Españò  
ta presentá

Djadumingu 16 sèptèmber

12:00 - 15:00 Kuminda krioyo  
ku Mariachi Live

15:30 - 18:30 Live  
Grupo Watapana!!!!  
Entrada grátis!

## THE TOUCH



OFERTA SPESHAL pa  
LIMPIESA DI CUTIS  
60min. tratamentu  
inkluso saka sejas  
SOLAMENTE  
**\$ 50.00**

PA HENTER LUNA DI  
SEPTEMBER

Yama pa bo sita na 717-5303 òf pasa na  
Divi Flamingo Beach Resort & Casino



# KOORYMAN

## MEGA SUMMER SALE

E WIKENT AKI KU MEGA DESKUENTO

**DJASABRA 15  
SÈPTÈMBER 2012**

**MEGA  
SUMMER  
SALE**

GRAN SURTIDO DI  
ARTIKULO PA BAÑO  
MANERA BORSTEL PA  
TOILET, KORTINA DI  
BAÑO, DIFERENTE MODEL  
DI KRANCHI PA WASBAK  
I DUCHA I HOPI MAS!\*  
BUSKA E LOGO DI  
SUMMER SALE DEN STORE  
I PROBECHA!

# NO FAYÉ!

Kooyman MegaStore Kaya Korona 11 • djaluna - djabièrnè: 08:00-12:00 - 13:30-18:00 •  
djasabra: 08:00-16:00 • Tur prome djadumingu di luna for di 09:00-13:00 • [www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com)  
\*Ofertanan ta solamente bálido riba djasabra 15 di sèptèmber 2012 of tan ten tin na stòk.

**AUTOCITY  
EVERYDAY  
LOW  
PRICES**



**AutoCity**

Your One Stop Car Dealer

[www.autocity-bv.com](http://www.autocity-bv.com) [chevroletcuracao](https://www.facebook.com/chevroletcuracao)



**AVEO**  
2012 SEDAN, EXT  
BASE, M/T  
*As Low As*  
**\$12,500,-**



**CAPTIVA**  
2011 LTZ LEATHER  
A/T  
*As Low As*  
**\$27,500,-**



**CRUZE**  
2012 SEDAN LS, A/T  
*As Low As*  
**\$19,000,-**



**SPARK** Sport  
2012 BASE, M/T  
*As Low As*  
**\$10,000,-**



**SONIC**  
2012 SEDAN LT, A/T  
*As Low As*  
**\$17,000,-**

**5 YEARS WARRANTY/100,000 KM**  
All prices are in USD dollars. This campaign is only valid on  
selective models in stock at AutoCity Bonaire. Actual models  
may vary from models shown. With this campaign all other  
offers are being cancelled.